

658

4-19

ԱՌԵՒՏՐ. ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

“ԲԻԻՐԱԿՆ,,Ի

ՀԱՏՈՐ Ա.

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵ ԶԵՌԱԳԻՐՔԸ

(VADE MECUM)

ԻՆՉ

Կը նշանակեն ԲԻՆԴ, ԲՕՆԴ, ԵՕԽ, ԵՕՑ, ԿԻԶ, ՃԻԼ, ՇԻԶ, ՍՕՇ ևն. [Տեսնել աշակերտ, կոչուներտ և Դրամներտ Բառարանք երես 45]

ԻՆՉ

Կարուս կ'ուսնեայ վաճառականը, երբ փոխանակ 20 և 50% զեղչի, միանուագ 250% զեղչ ապա իր յաճախորդին [Երես 12]

ԻՆՉ

Դրախտ պէտք է ընէ վաճառականը մը ուրիշ վաճառականին մը դիմ դաս բանալու համար [Տեսնել երես 70]

ԻՆՉՈՒ

Այս ինչ վաճառականը, իր ընդհ. ծախքերը (150%) զեղչելէ ետք, 2000 դր. միայն կը շահի, և ոչ 5000 դր., 100,000 դր.ի ապրանքը 120,000 դր.ի ծախելով [Տեսնել երես 42]

ԻՆՉՈՒ

128,685 ոսկիի և 26 չկնքի հարսուրքին մը անգամանի մնացած է [Տեսնել երես 13]

ԻՆՉՈՒ

25 քիւր, 125 Լն հաճելով, 100 կը մնայ, մինչ 250% 125 Լն հաճելով, 93,75 կը մնայ, փոխանակ 100ի [Տեսնել երես 43]

ԻՆՉՊԵՍ

Օսմ. ոսկիի վերածել իսկոյն ժառանգի և մարիի փամպալ. ներուց և չէրուց գինքը [Տեսնել երես 59]

ԻՆՉՊԵՍ

Կ'ըլլայ որ տղայ մը իսկ վարկեցապէս կը գտնէ բուրբանական հինգ գործողութիւններու արդիւնքը, մինչ փորձ հաշուաւոր մը ծամանակի պիտի կարօտէր նոյն արդիւնքը գտնելու համար [Տեսնել երես 87]

ԻՆՉՊԵՍ

Առեւտր. բուրքի մը վաճառելի գրութի տուրք գտնել վայր. կենապէս [Տեսնել գործի Բառարանք երես 1]

07 AUG 2019
00:13

25492

معارف نظارت جلیله سنک فی ۱۳ تشرین ثانی سنه ۳۲۳ تاریخلو
و ۳۲۸ نومرولو رخصتنامه سیله طبع اولمشدر



45164-64

“ԲԻԻՐԱԿՆ”

ԱՌԵԻՏՐ. ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻՆ

Ք. ՀԱՏՈՐԸ, առեւտրական կարեւոր գիտելիքներէ
զատ, պիտի բովանդակէ նաեւ զաւտի առաջնակարգ հայ
վաճառականներուն յուսանկարները, կենսագրական գր-
խաւոր գիծերը եւ անոնց կարծիքներն ու դիտողութիւն-
ները “ԲԻԻՐԱԿՆ”ի մասին:



“Վաճառականին Ձեռագիրքը”, ին յուսանկարները գեղեղունա-
ծ են մականուններու այբուբենական կարգով:



ՍՈՒՐԳՈՎ, ԿՐԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՆ առեւտր. օգտակար բեկադրութիւններ մեր ընթեր-
ցողներուն կողմէ “ԲԻԻՐԱԿՆ”ի Առեւտր. Մատենագրութեան յաջորդ հասար-
կները աւելի՛ նոյն եւ աւելի՛ գործնական բովանդակութիւններով երա-
տարակիլու համար:



ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՏՊԱՐԱՆ ԵՒ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ

Վ. ԵՆ Հ. ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Սուրբան-Համամ

Կ. ՊՈԼԻՍ



ՅԱՌԱԶԱԲԱՆԻ ՏԵՂ



«ԲԻԻՐԱԿՆ» ի Առեւտր. Մասնադարանին այս անդանիկ Հասորը հրատարակած ասեն, չենք ուզեր երկար բացատրութիւններ տալ մեր նպատակին վրայ, զոր կարելի է ամփոփել երկու խօսքով. — Գործի կեանքին մտաւոր պայքարը դիւրացնել գործնական հրատարակութիւններով:

Հետեւագէտ, Թէ՛ այս Հասորը եւ Թէ՛ անոր յաջորդները առեւտր. կեանքի առօրեայ անսխալական պէտքերուն գոհացում տալով, կոչուած են ըլլալ գործի մտքուն օժանդակներ:

Խմբագիրք «ԲԻԻՐԱԿՆ» ի

ԱՐՏԱՆԷՍ ԳԱԼՓԱՔԱՆ

ՍԻՄՈՆ ԶԵՄԼԷՔՃԵԱՆ



Փոխանակ երկար յառաջարանի, լաւագոյն կ'ըլլայ ամփոփել հոս այս գրքին բովանդակութիւնը, որ կը կարծենք թէ դու ա գործնական հանգամանքով մը պատրաստուած է. —

1. ԴՐՈՇՄԻ ՕՐԷՆՔԻՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՄԱՍԸ ԲԱՌԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱԾՈՒԱԾ. — Յաճախ կը պատահի որ գործի մարդը, երաշխաւորագրի մը, կամ հաշուեցոյցի մը վրայ քանի՛ փարայի դրոշմաթուղթ փակցուիլը գիտնալու համար, երկարօրէն կը պրպտէ Դրոշմի Օրէնքը եւ ժամաւաճառ կ'ըլլայ: Այս անպատեհութեան առաջքը առնելու եւ վաճառականին գործը դիւրացնելու համար պատրաստած ենք ԴՐՈՇՄԻ ԲԱՌԱՐԱՆԸ, ուր այրուքէնի կարգով դասաւորուած են առեւտրական բոլոր թուղթերը, այնպէս որ վայրկենի մը գործ է ուղուած թուղթը գտնել եւ անոր վրայ ըստ օրինի քանի՛ փարայի դրոշմաթուղթ փակցուիլը գիտնալ:

2. ՖԲԱՆՔԻ ԵՒ ՄԱՌՔԻ ՔԱՄՊԻԱԼՆԵՐՈՒ ԵՒ ՉԷՔԵՐՈՒ ԳԻՆԵՐԸ ՕՍՄ. ՈՍԿԻԻ ՎԵՐԱԾՆԵԼՈՒ ԴԻՒՐԻՆ ՀԱՇԻԻՆԵՐ. — Վաճառականը կամ իր հաշուակալը ամէն օր կ'զբաղին այս կարգի հաշիւներով և չառ անգամ թուաբանական քանի մը գործողութիւններու պէտք կ'զգան գիտնալու համար թէ, զոր օրինակ, 2897 ֆր. քամպիալի մը համար 22.40 էն քանի՞ օսմ. ոսկի պիտի վճարեն: Մեր պատրաստած ցուցակով մեծապէս կը դիւրանան այս կարգի հաշիւները, որովհետեւ կը բաւէ դրամագրուի թաղմապսկեղ 22.40 ին դէմը գտնուած որշ. ոլ եւ արտադրեալը կ'ըլլայ Օսմ. ոսկի, 100 որշ. եւ:

3. ՀԱՄԱՌՈՏՈՒԱԾ ՏՈԿՈՍԻ ՀԱՇԻԻ 1 ԷՆ ՄԻՆ. ՉԵՒ 12 օ՞ ՍԱԿՈՎ ԵՒ ԱՄԷՆ ԳՈՒՄՐԱՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ. — Ենթադրենք որ 6550 զրշ. ին 72 օրուան տոկոսը գիտնալ կ'ուզենք, տարեկան 6 օ՞ սակով: Փոխանակ հասարակ բաժանարարը գոց ընելու և կամ հաշուական տարբեր եղանակաւ մը լուծելու, — որ ժամանակի կը կարօտի, — դրամագրուի եւ օրը կը թաղմապսկեմ ցուցակին մէջ 6 օ՞ ին դիւմ գտնուած գումարով եւ պատասխանը կ'ստանանք իսկոյն:

4. ԱՆԳԼ. ԴԵՂՄԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐԱԿ ԿՈՏՈՐԱԿՆԵՐԸ ՏՍՄՆՈՐԴԱԿԱՆԻ ՎԵՐԱԾՈՒԱԾ. — Անոնք որ անգլ. դրամներու հաշիւներով կ'զբաղին, մեծ դժուարութիւն կը կրեն թուաբանական գործողութեանց մէջ: Այս մասին դիւրութիւն մը տալու համար, անգլիական դրամներուն կոտորակները սասնորդակցելի վերածած ենք, որուն առաւելութիւնը պիտի գնահատուի անշուշտ գործի մարդոց կողմէ:

5. 128,685 ՈՍԿԻԻ ԵՒ 26 ՉԷՆԹԻ ՀԱՐՍՏՈՒԹԻԻՆ ՄԸ ԱՆԳԱՆՉԵԼԻ ՄՆԱՅԱԾ. — Թէ՛ Պոլսոյ և թէ՛ գաւառի մէջ, մեր փոքր դրամատէրներէն շատեր Բումէլիի

Երկաթուղւոյ պարտաթուղթեր գնած են կամ կը գնեն և բնականաբար պէտք ունին գիտնալու թէ վիճակահաւ նորթանց մէջ այդ թիւերը պարզեալ շահա՞ծ են թե ոչ: Մեր պատրաստած ցուցակէն կ'երեւի որ ԱԻԵԼԻ ՔԱՆ 100,000 ՈՍԿԻԻ ՊԱՐԳԵԻՆԵՐ ՉԵՆ ՊԱՀԱՆՋՈՒԱԾ ՏԱԿԱԻՆ և հետեւապէս Բումէլիի երկաթուղւոյ պարտաթուղթ ունեցողները պէտք է անգամ մը իրենց թիւերը վնասեն այս ցուցակին մէջ:

6. ՄՆԱԿ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐ ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ԳԱՌԱՆԵՐՈՒ ՄԷՋ. — Վիճակագրական տեսակէտով իր կարեւորութիւնը ունի այս ցուցակը, որ առեւտր. գործառնութեանց պատկերացոյցը կրնայ նկատուիլ: 1907 տարւոյ մէջ սնանկացող վաճառականներու թիւը, բաղդատելով մեր հրապարակին վրայ գործող վաճառականներու թուոյն հետ, չառ աննշան համեմատութիւն մը ցոյց կուտայ, ինչ որ կը հաստատէ թէ մեր առեւտր. հրապարակը խիստ չաճաւոր է: Այս վիճակագրութիւնը կրնայ նաեւ ուրիշ բաղդատութեանց իբր եղբ ծառայել:

7. ԲԱՌԱՐԱՆ ԶՍՓԵՐՈՒ, ԿՇԻՌՆԵՐՈՒ ԵՒ ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ, ՈՐՈՆՔ ԿԸ ԳՈՐԾԱԾՈՒԻՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ. — Օսմ. վաճառականութիւնը օր ըստ օրէ կը ծաւալի և օտար հրապարակներու հետ իր առեւտրական յարաբերութիւնները շարունակ կ'ընդարձակէ: Բնականաբար ամէն վաճառական պէտք ունի գիտնալու թէ այդ օտար հրապարակներուն վրայ ի՞նչ տեսակ չափեր, կշիռներ և դրամներ կը գործածուին: Իրաւ է որ անոնց համապատասխան Օսմ. դրամաւոր չափերը և կշիռները ծանօթ են, բայց յաճախ կը մոռցուին: Ուստի սոյն Բաւարանը յուշարար մը պիտի ըլլայ մեր գործի մարդոց համար:

8. ՈՐՉԱՓ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԴԱՏԵՐ ՏԵՄՆՈՒԱԾ ԵՆ ԵՐԵՅ ՏԱՐՈՒԱՆ ՄԷՋ ՕՍՄ. ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՌ-ՋԵԻ. — 1903-1906 տարիներուն մէջ Կ. Պոլսոյ վերաքննիչ Ատենի Առեւտր. ճիւղին, Առեւտր. Ա. և Բ. դատարաններուն և Ծովային Առեւտր. Դատարանին առջեւ տեսնուած դատերուն և իմրա քախիսի կողմէ գործադրուած կամ գործադրելի իրաւներուն ցանկը անվիճելի կարեւորութիւն մը ունի վիճակագրական տեսակէտով:

9. ԴԱՏԱԿԱՆ ԾԱԽԲԵՐ. — Շատ վաճառականներ ընդհանրապէս որոշ գաղափար մը չունին դատական ծախքերու մանրամասնութեան վրայ: Երբեմն կարծողներ կան որ պահանջքի մը գանձումին համար դատական շատ մը ծախքեր ընելու պէտք կայ, մինչ իրողութիւնը սա է որ այդ իրաւունքը շատ փոքր ծախսով մը կարելի է ապահովել: Երբեմն ալ կը կարծուի որ 50-100 դրոշմ ծախքով կարելի է պարտապան վաճառականի մը սնանկութիւնը պահանջել, մինչ այդ գումարին քանի մը պատիկը աւելի ծախք կ'երթայ: Ամէն պարագայի մէջ, վաճառականի մը համար անհրաժեշտ է իր աչքին առջեւ ունենալ ցանկ մը, ուր մանրամասնօրէն նշանակուած ըլլան «գայտիէ»ի, «րուպ իլամ խարճը»ի, «թէպլիդիէ»ի եւն. ծախքերը: Ահա այդ պէտքն է որ կը լրացնէ ԴԱՏԱԿԱՆ ԾԱԽԲԵՐ վերնագրով մեր հատուածը:

10. ՀԱՇՈՒԱԿԱՆ ՄԱՍ. — Հաշուեցոյցի զեղչերը. — Ապրանքներու շահը և զայն հաշուելու եղանակները. — Թուարանական հինգ գործողութիւններու արդիւնքը ցուցակի մը մէջ ամփոփուած:

ԴՐՈՇՄԻ ՕՐԵՆՔԻՆ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՄԱՍԸ ԲԱՌԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱԾՈՒԱԾ

Աղերագիր (Requête - استدعا).	
Պատկեր. շրջակայքերու մասնացում Ղրբ.	1
Աղերագիր (Demande - استدعا).	
Հաճոյի համար	» 2
Արտօնագիր (Brevet d'invention - اختراع براتی).	
Հնարչի համար	» 20
Արտօնագիր (Permis - رخصتنامه).	
Գործարանի եւ ուրիշ նարսարային հաստատութեանց հիմնարկութեան համար	» 100
Բեռնագիր (Connaissances et lettres de voiture - قوتنامه و نقلیه قائمه).	
Իւրաքանչիւր օրինակի համար	» 1
Protéto (Protêt - پروتستو).	» 3
Երեխաւագիր. (Acte de cautionnement - كفالت سندى)	
40,000 դր. և վեր գումար մը պարունակողը	» 25
Որոշ գումար մը չպարունակողը	» 10
ԾԱՆՈԹ. — 40,000 դր. կամ անկէ վար գումար մը պարունակողը երեքակայ է համեմատական տուրքի (*)	

(*) Համեմատական տուրքի քանակութիւնն է. —

10 փր. 100 դր. և աւելի վար գումարներու համար

20 փր. 100 դր. և մինչեւ 1000 դր.

- Բացառութիւն են. — 1. Երկրագործական Պան-
քայի կողմէ փոխ արուած գումարներու
երաշխաւորագիրները. 2. Կարօտ երկրա-
գործներու բաշխուած արմոխքի երաշխա-
ւորագիրները և 3. Շէրիի դատարաններու
կողմէ արուած իսանե հեօնէքներու երաշ-
խաւորագիրները :
- Ընթցկ. հեիւ. (Compte-courant-حساب جاری و رقبتي). Փր. 20
- Ընկալագիր (Quittance-مقبوض سندى).
Ինքայի կողմէ ստացուած գումարներու ըն-
կալագիր մինչեւ 100 դր. » 10
100 դր. և վեր » 20
- Բացառութիւն են. — 1. 40 զրշ.ի և անկէ վար
գումարներու ընկալագրերը և 2. Ինքայի
կողմէ դատախազեալէն գանձուած գու-
մարներու ընկալագրերը
- Իլմուխապէր. — Վանառանիւի համար Ղր. 10
- Իլմուխապէր. — Մասնաւորներու տրուած,
իրենց խնդրանքին վրայ » 2
- Իլմուխապէր. — Երկրգր. Պանֆայեղեղամփոխ
առնողներուն տրուած, թաղերու կողմէ » 1
- Իլմուխապէր. — Պատշտական շրջանակներու
-
- 40-փր. 1000 զրշ. և մինչեւ 2000 զրշ. .
2000 և մինչեւ 10,000, իւրաքանչիւր
2000 և կամ կոտորակէն Ղր. 1
10,000 և 100,000 իւրաքանչիւր 5000 ին
կամ կոտորակին համար » 2½
Եւ 100,000 և վեր գումարներու համար
իւրաքանչիւր 10,000 ին կամ կոտորակին
համար » 5

- կողմէ մասնաւորներու հաղորդուած բուղ-
քերուն յանձնումը պարունակող Փր. 20
- Իխպարնամէ (Notification).
Պատշտական շրջանակներու կողմէ մաս-
նաւորներու հաղորդուած » 10
- Ծանուցագիր (Déclaration-بیاننامہ).
Պատշտական շրջանակներու մատուցուած Ղր. 1
- Ծանուցում (Avis-اعلاننامہ).
Թուղքի կամ խաւաքսի վրայ մասնաւոր-
ներու կողմէ պատշտուած եւ հանրային
վայրեր փակցուած Փր. 5
- Բացառութիւն են. — Տուփի կամ ծրարի վրայ
գրուած աղղերը կամ յիշեալ առարկաները
ծրարող աղղաձեւ թուղթերը
- ԾԱՆՈԹ. — Մէկ բուղքի վրայ զանազան
անձներու եւ զանազան առար-
կաներու համար եղած ծանու-
ցումէն անջատաբար տուրք
կ'առնուի :
Թուղքէ եւ ֆարգօնէ զաւտ-
րիւ նիւքերու վրայ եղած ծա-
նուցումները, որոնք մասնա-
ւորներու կողմէ պատշտուե-
լով կը կախուին կամ ո' եւ և
կերպով կը ցուցագրուին հան-
րային վայրերու մէջ, առ-
նուազն կ'ես ֆառ. մեղր գը-
րաւողները տարին պիտի վնասեն Փր. 20
Կեսէն մինչեւ մէկ ֆառ. մեղր
գրաւողները Ղր. 1
Մէկ ֆառ. մեղրէն աւելի գը-

բաւոյններ, իւրաքանչիւր քառ.
մեդրին կամ կոսորակին հա-
մար

Ղր. 5

Ծանօթագիր (Apostille-شرح).

Օսմ. երկիրներէն արժանուած կամ Օսմ.
գաւառէ մը ուրիշ գաւառ փոխադրուած
ապրանքներու համար Մաքսային Վարչու-
թեանց կողմէ տուելիք վկայագրերուն վը-
րայ յիշեալ ապրանքներուն ժամանումը
յայտնող ծանօթագիր, 100 ղր. եւ անկէ
վար երաշխաւորութեան գումար առնուած
ապրանքներու համար

Փր. 10

100 ղր. եւ աւելիի համար

Ղր. 3

Կոչնագիր (Citation-جلبنامہ).

Դատարաններու կողմէ քաղաքային եւ ա-
ռեւտական խնդիրներու համար ղրկուած
կոչնագրեր

» 1

Հաշուեցոյց (Compte-حساب بوضاه).

Վանառականներու, արհեստաւորներու,
պանքէներու եւ սեղանաւորներու տուած
հաշուեցոյցներ, պայմանաւ որ «ասպի
դուշ սսացայ» բառերը գրուած չըլլան

Փր. 5.

Բացառութիւն են. — 40 ղր. և անկէ վար գու-
մարներ պարունակող հաշուեցոյցները

Համաձայնագիր. (Compromis-تحيكمتنامہ). Ղր. 20.

Հրամանագիր. (Ordre-اوردنو).

Առաքման կամ յանձնման

Փր. 10.

Հրամանագիր. (Mandat-مانداتو).

Ենթակայ է համեմ. տուրքի:

Հէօնէթ. — 40,000 ղր. եւ վեր գումար պարունա-
կող եւ բողոքուելով (իքիւրագ) կամ ջնջուե-

լով (Քեսիս) կամ բեկանուելով (նագգ) եւ
կամ օրինական ուրիշ պատճառներով միե-
նոյն դատարանէն երկրորդ անգամ տուած
հեօնէթ

Ղր. 10

ԾԱՆՅԹ. — 40,000 ղր. կամ անկէ վար
գումար մը պարունակողները
ենթակայ են համեմատական
տուրքի կեսին:

Որոշեալ գումար չպարունա-
կող եւ մասնաւորներու վե-
րաբերող հեօնէթ

» 10

Հեռագիր (Télégramme-تلفرافنامہ).

Անձնական գործերու համար պատշտական
տրջանակներու քաշուած

» 1

Մուրհակ ի հրամանի (Billet à ordre-امرہ محرر سند).

Համեմատական տուրքի ենթակայ է

Մուրհակ (Acte-سند).

Դրաւ առնող պահանջատերի մը կողմէ նոյն
գրաւին համար տուած մուրհակ

» 1

Մանիֆէստ (Manifeste-مانيفستو).

Ըստ օրինի, Մաքսային Վարչութեանց տուե-
լիք, մէկ մի օրինակէն

» 3

Մազպարա (مضبطہ).

Պէտական խորհրդոյ եւ բոլոր դատարաննե-
րու կողմէ տուած, որոշ գումար մը չպա-
րունակող եւ մասնաւորներու յատուկ

» 10

ԾԱՆՅԹ. — Որոշեալ գումար մը պարուն-
ակողը համեմատական տուրքի
ենթակայ է

Մազպարա

Գիւղերու Իյսրիյար Մեճլիսներու կողմէ

սրուած, որո՞ւ գումար մը չպարունակող
եւ մասնաւորներու յատուկ Ղր. 1

ԾԱՆՅՈՒ. — Որո՞ւ եւալ գումար մը պարու-
նակողները ենթակայ են հա-
մեմասական տուրքի

Յայտագիր (Déclaration - اعلان).

Ջորեպաններու եւ եմանեքիներու կողմէ
յանձնուած, իրենց փոխադրելիք դրամին
կամ ապրանքին համար Փր. 20

Բացառութիւն են. — 5 դր. եւ անկէ վար վարձ-
քով փոխադրելի ապրանքներու յայտա-
գիրները

Յայտագիր

Հանրային իշխանութեանց մատուցուած Ղր. 1

Յանձնագիր. (Acte d'engagement - تعهد سندى).

Որո՞ւ գումար մը չպարունակողը » 2

ԾԱՆՅՈՒ. — Որո՞ւ գումար մը պարունակո-
ղը ենթակայ է համեմասական
տուրքի

Նամակ (Lettre - مکتوب).

«Ձեր դրկած 50 ոսկին ստացայ» բառերը
պարունակող նամակներ Փր. 20

Շրջաբերկն. (Circulaire - مکتوب طرزنده آجیق ورده).

Տպեալ կամ անտիպ » 2

Չէֆ (Chèque - چك).

» 20

Պիլանջօ . (Bilan - بیلانجو).

Դասարաններու ներկայացուած Ղր. 20

Պոնսրո (Bordereau - بوردرو).

Քամպիալի եւ ամեն տեսակ պարտաւոր-
ութեան գնման եւ վաճառման յատուկ Փր. 20

Պոնսրո

Բաժնեթուղթերու եւ պարտաւորութեան
կտրոններուն յատուկ Փր. 20

Բացառութիւն են. — Աւանդ ձգուած բաժնե-
թուղթերու եւ պարտաթուղթերու կտրոն-
ներուն վերաբերեալները

Պայմանագիր (Contrat - معاولة).

Որո՞ւ գումար մը չպարունակողը » 10

ԾԱՆՅՈՒ. — Որո՞ւ գումար մը պարունակողը

Մինչեւ 10,000 ղր. Ղր. 3

10,000 եւ 25,000 » » 5

25,000 » 50,000 » » 10

50,000 » 75,000 » » 15

75,000 » 100,000 » » 20

100,000 » 150,000 » » 30

150,000 եւ անկէ վեր » 50

Պայմանագիր վարձակալութեան (Contrat de loca-
tion - اجار و استيجار معاولة نامہ).

Պայմանագրութեան տեսողութեանը նայե-
լով, վարձին ամբողջութիւնը

2,000 ղր. եղողներէն Ղր. 1

2,000 » եւ 5,000 » » 2

5,000 » » 10,000 » » 3

10,000 » » 25,000 » » 5

25,000 » » 50,000 » » 10

50,000 » » 75,000 » » 15

75,000 » » 100,000 » » 20

100,000 » » 150,000 » » 30

150,000 » եւ անկէ վեր » 50

Պայմանագիր նաւավարձի (Chartes-partie -
نامہ سی نول معاولة).

» 2

Պարմանագիր

Փոխառութեան կամ պարսփի նանաչում պարունակողները համեմատական տուրփի ենթակայ են:

Սագագիր (Reçu - مقبوض سندى).

Մինչեւ 100 դր. Փր. 10

100 դր. ե վեր » 20

ԾԱՆՅՈՒ. — Որոշ գումար չպարունակողները » 20

Անհատներու կողմէ պատշոնական շրջանակներու մատուցուած սագագրերը, որոնք որոշ գումար մը չեն պարունակեր, համեմատական տուրփի ենթակայ են:

Սագագիր

Բողալի եւ հեռագրի վարձներու համար տրուած » 10

Սագագիր

Կորուած աւանդներու փոխարէն տրուած տրուած գումարներու սագագրեր, մինչեւ 100 դր. Փր. 10

100 եւ վեր » 20

Վկայագիր աւանդի (Certificat de dépôt - علم و خبرى ديپوزيتو).

Մինչեւ 100 դր. » 10

100 եւ 500 » 20

500 » 1000 Ղր. 1

1000 եւ անկէ վեր » 3

Որոշ գումար չպարունակողները » 3

Վկայագիր (Attestation - شهادتنامه).

Անհատներու կողմէ պատշոնական շրջա-

նակներու մատուցուած ամեն տեսակ վկայագիր եւ վաւերագիր Ղր. 2

Բացառութիւն են. — 1. Կրօնական եւ բարեսիրական հաստատութեանց 2. Մինչեւ 100 դր. ամսական առնող անձերու 3. Աղքատներու համար տրուած վկայագրերը 4. Ստորագրութեանց եւ կնիքներու վկայութեան 5. Բարի վարույց, պատուաստի եւ 6. Երաշխաստներու դրամական վիճակին հաստատութեան նպատակաւ տրուած պաշտօնական վկայագրերը

Վկայագիր արտադրականի ու մեկնաւորոյ

(Certificat de lieu de production et de provenance - شهادتنامه لری محل حصول و مخرج).

Վարկագիր (Lettre de crédit - قرضه دى مكتوبلى).

Մինչեւ 10,000 դր. » 5

10,000 եւ 50,000 » 10

50,000 » վեր » 20

Վճռագիր (Sentence - اعلام).

Դատարաններու կողմէ մասնաւորներու համար տրուած վճռագրեր, որոնք որոշ գումար մը չեն պարունակեր » 10

Որոշ գումար պարունակողները ենթակայ են համեմ. տուրփի:

Տոմսակ (Billet - بيلت).

Ջուրեպաններու եւ համեմատական կողմէ տրուած Փր. 20

Տեղեկագիր (Rapport - لايمح).

Պատշոնական շրջանակներու մատուցուած Ղր. 1

Ֆուցակ երկաթուղւոյ փոխադրութեանց
(Listes de chargement des Che-
mins de fer - تیمور یول بارنامه لری - Արց. 1

Ֆուցակ (Listes des objets partiellement
débarqués des navires à la
douane par les agents ou
leurs représentants - اشيا لیسته لری -
معرفتیله سفائندن جستہ جستہ کمرکه کتوریلان
(اجنته لری و یا وکیلری) . Φρ. 10

Ֆուցակ (Listes délivrés par les agents
aux propriétaires des mar-
chandises non débarquées aux
entrepôts de la douane - لیسته لری -
ایدلیان اشيا ایچون اجنته طرفندن وریلان
(کمرکه انبارلرینه ادخال) . Արց. 1

Ֆուցակ գինեւոյ (Bulletins de cours dressés
par les agents de change -
جیلری طرفندن ترتیب اولنان فیثات جدوللری
(بورسه مبايعه) . Φρ. 2

Փոխանակագիր (Lettre de change - پوليچه) .
Ի սեւս վնարելի » 20
ԾԱՆԾԹ. — Պայմանաժամ ունեցող փոխա-
նակագրերը համեմատական
սուրֆի ենթակայ են :

Փոխանորդագիր (Procuracion - وكالتنامه) .
Դրաւոր կամ բերանացի, որ արձանա-
գրուած ըլլայ
Մասնաւոր
Ընդհանուր
» 20

Բացառութիւն են . — Երկրագործական Պանքայի
կողմէ փոխ արուած գումարներու մուր-
հակներուն մէջ գրուած փոխանորդագրերը

Քաբու Բուսուլասի (Bulletin de sortie) .

Մասնալին վարչութեանց կողմէ յանձնուած Φρ. 10

Քոնֆորսա (Concordat - قوتقوردات) . Արց. 20

Ֆաքուրա (Facture - فاطوره) .
« Ստացայ սաչափ իրց. » գրուած չըլլալու
պայմանաւ Φρ. 5



“ԲԻՒՐԱԿՆ,Ի ՆՊԱՏԱԿԸ

Վանառականէ մը աւելի ո՞վ պէ՛տ ունի
զարգացած մտքի [ԿԷՍԹԻ]

Գործի և աշխատութեան դարու մը մէջ ենք : Ատենօք վաճառա-
կանը , քիչ մը դրամ և քիչ մը վարժութիւն ունենալով , նուազ կը յոգ-
նէր և աւելի կը շահէր : Իր մրցորդները քանի մը արհեստակիցներ էին
միայն , Հիմա այնպէս չէ : Վաճառականը բոլոր աշխարհքը ունի իրեն
ասպարէզ և բոլոր ազգերը՝ իրեն զէմ մրցակից և ախոյեան : Գործը և
դրամը չէ՛ որ կը պակսին : Պակասը առեւ . ձեռներեցութեան ոգի՛ն է ,
Առեւ . Գիտութիւնն է , որ հացի խնդիր եղած է հիմա :

Բիւրակն ի նպատակն է , իր մասնագէտ աշխատակիցներուն օժան-
դակութեամբ , հայժայթել այս Գիտութիւնը , որ դրամազլուխներուն ա-
մէնէն տեսականն ու արդիւնաւորն է :



ՀԱՇՈՒՅՑՈՅՑԻ ԶԵՂՁԵՐԸ

Վաճառականներ կան, որ հաշուեցոյցի մը մէկէ աւելի զեղչերը իրարու վրայ բարդելով, մէկ անգամէն կը կատարեն զեղչի գործողութիւնը: Ասոր վնասաբեր հետեւանքը հաստատենք օրինակներով. —

Ա. ՕՐԻՆԱԿ, ԵՐԿՈՒ ԶԵՂՁՈՎ, 20 ԵՆ 5 0/0, 2000 ՂՐԵ.Ի ՎՐԱՅ

ՊԷՏՔ ԶԷ ԸՆԵԼ

Գումար	ղր.	2000
25 0/0	[20 + 5]	500
		<u>1500</u>
Վնաս	20 Ղր.	

ՊԷՏՔ Է ԸՆԵԼ

Գումար	ղր.	2000
Ա. զեղչ	20 0/0 =	400
		<u>1600</u>
Կը մնայ		1600
Բ. զեղչ	5 0/0	80
		<u>1520</u>

Բ. ՕՐԻՆԱԿ, ԶՈՐՄ ԶԵՂՁՈՎ, 20, 5, 3 ԵՆ 2 0/0 2000 ՂՐԵ.Ի ՎՐԱՅ

ՊԷՏՔ ԶԷ ԸՆԵԼ

Գումար	ղր.	2000
30 0/0	[20 + 5 + 3 + 2]	600
		<u>1400</u>
Վնաս	45 Ղր.	

ՊԷՏՔ Է ԸՆԵԼ

Գումար	ղր.	2000
Ա. զեղչ	20 0/0 =	400
		<u>1600</u>
Կը մնայ		1600
Բ. զեղչ	5 0/0 =	80
		<u>1520</u>
Կը մնայ		1520
Գ. զեղչ	3 0/0 =	45.60
		<u>1474.40</u>
Կը մնայ		1474.40
Դ. զեղչ	2 0/0	29.40
		<u>1445</u>

128,685 ՈՍԿԻ ԵՐ 26 ԶԷՐԹ

ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ԱՆԳԱՆՁԵԼԻ ՄՆԱՅԱԾ

Օսմ. Երկաթուղոյ վիճակահանութիւններէն պարգեւ շահած հետեւեալ քիւերը մինչեւ հիմա չեն գանձուած. —

Ա. վիճակահանութենէն մինչեւ 33րդ՝ պայմանաժամ 15 տարի 34րդ » սկսեալ » 30 »

Որմէ յետոյ կը չնշուին քիւերը եւ անոնց տեղերը ալլելու ո՛ր եւ է իրաւունք չեն ունենար բան մը պահանջելու:

Պատաստ ենք ամէն դիւրութիւն ընծայել մեր այն ընթերցողներուն, որոնք զանազան ժամանակներու մէջ Օսմ. Երկաթուղոյ վիճակահանութիւններէն շահած պարտաւորութիւն ունին եւ ցարդ չեն գանձած:

600,000 ՖՐԱՆԷ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

Թ/ւ	Թ/իւած	0/0	Պիտի գանձուի		
314,551	179	58	348,000	ժր. կառ	15,312
478,010	209	106	600,000	» »	26,400
874,650	215	100	600,000	» »	26,400

300,000 ՖՐԱՆԷ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

564,764	216	100	300,000	» »	13,200
1,555,795	222	100	300,000	» »	13,200
1,841,389	210	100	300,000	» »	13,200

Փոխադրելի 107,712 »

Փոխադրեալ 107,712 ոսկի

60,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ Է

Թիւ	Թիւում	%	Պիսի գանձուի		
642,394	219	100	60,000 ֆր. կամ	2,640	»

25,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

933,667	202	100	25,000 ֆր. կամ	1,100	»
1,593,635	222	100	25,000 » »	1,100	»

20,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

764,397	105	58	16,600 ֆր. կամ	510.40	»
797,567	217	100	20,000 » »	880	»
1,647,302	205	100	20,000 » »	880	»
1,737,811	221	100	20,000 » »	880	»

10,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

980,891	222	100	10,000 ֆր. կամ	440	»
1,030,313	222	100	10,000 » »	440	»
1,824,919	214	100	10,000 » »	440	»

6,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

120,763	111	58	3,480 ֆր. կամ	153.12	»
283,591	203	100	6,000 » »	264	»
446,772	117	58	3,480 » »	153.12	»
566,634	213	100	6,000 » »	264	»
1,355,085	201	58	3,480 » »	153.12	»
1,655,943	193	58	3,480 » »	153.12	»

Փոխադրելի 118,162.88 »

Փոխադրեալ 118,162.88 ոսկի

Թիւ	Թիւում	%	Պիսի գանձուի		
1,694,222	211	100	6,000 ֆր. կամ	264	»
1,809,705	65	20	1,200 » »	52.80	»
1,815,599	187	58	3,480 » »	153.12	»

3,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

808	195	58	1,740 ֆր. կամ	76.56	»
80,206	221	100	3,000 » »	132	»
97,499	163	58	1,740 » »	76.56	»
250,117	135	58	1,740 » »	76.56	»
295,276	221	100	3,000 » »	132	»
356,240	219	100	3,000 » »	132	»
399,090	47	20	600 » »	26.40	»
550,327	215	100	3,000 » »	132	»
557,097	85	58	1,740 » »	76.56	»
560,153	221	100	3,000 » »	132	»
574,105	205	100	3,000 » »	132	»
745,739	221	100	3,000 » »	132	»
790,883	195	58	1,740 » »	76.56	»
988,745	213	100	3,000 » »	132	»
996,468	221	100	3,000 » »	132	»
1,129,572	147	58	1,740 » »	76.56	»
1,262,767	219	100	3,000 » »	132	»
1,700,467	219	100	3,000 » »	132	»
1,835,631	199	58	1,740 » »	76.56	»
1,951,066	221	100	3,000 » »	132	»

Փոխադրելի 120,779.12 »

Փոխադրեալ 120,779.12 ոսկի

2,000 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

Թիւ	Թիւում	%	Պիսի գանձուի		
49,688	222	100	2,000 ֆր. կարճ	88	»
132,849	222	100	2,000 » »	88	»
140,920	222	100	2,000 » »	88	»
527,671	196	58	1,160 » »	51.04	»
594,652	206	100	2,000 » »	88	»
671,802	218	100	2,000 » »	88	»
687,481	222	100	2,000 » »	88	»
723,903	214	100	2,000 » »	88	»
845,415	220	100	2,000 » »	88	»
1,209,839	222	100	2,000 » »	88	»
1,290,256	222	100	2,000 » »	88	»
1,371,901	220	100	2,000 » »	88	»
1,506,601	214	100	2,000 » »	88	»
1,964,985	174	58	1,160 » »	51.04	»

1,250 ՖՐԱՆԲ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

55,598	222	100	1,250 ֆր. կարճ	55	»
70,594	196	58	725 » »	31.90	»
140,918	222	100	1,250 » »	55	»
170,318	222	100	1,250 » »	55	»
188,723	172	58	725 » »	31.90	»
193,163	220	100	1,250 » »	55	»
203,860	220	100	1,250 » »	55	»
220,168	74	58	725 » »	31.90	»

Փոխադրեալ 122,307.90 »

Փոխադրեալ 122,307.90 ոսկի

Թիւ Թիւում % Պիսի գանձուի

233,488	210	100	1,250 ֆր. կարճ	55	»
234,524	114	58	725 » »	31.90	»
243,549	142	58	725 » »	31.90	»
254,114	214	100	1,250 » »	55	»
274,175	222	100	1,250 » »	55	»
278,676	198	58	725 » »	31.90	»
362,382	70	20	250 » »	11	»
495,968	184	58	725 » »	31.90	»
570,671	210	100	1,250 » »	55	»
635,318	222	100	1,250 » »	55	»
676,842	150	58	725 » »	31.90	»
713,063	222	100	1,250 » »	55	»
872,543	222	100	1,250 » »	55	»
933,189	200	58	725 » »	31.90	»
992,159	220	100	1,250 » »	55	»
999,447	202	100	1,250 » »	55	»
1,008,069	180	58	725 » »	31.90	»
1,111,738	220	100	1,250 » »	55	»
1,135,326	222	100	1,250 » »	55	»
1,135,327	222	100	1,250 » »	55	»
1,212,347	212	100	1,250 » »	55	»
1,247,669	206	100	1,250 » »	55	»
1,318,516	188	58	725 » »	31.90	»
1,341,339	166	58	725 » »	31.90	»
1,345,419	220	100	1,250 » »	55	»

Փոխադրեալ 123,431 »

Փոխադրեալ 123,431 ոսկի

Թիւ	Թիւած	%	Պիտի գանձուի		
1,446,966	158	58	725 ժր. կարճ	31.90	»
1,455,197	220	100	1,250 » »	55	»
1,549,558	216	100	1,250 » »	55	»
1,583,058	216	100	1,250 » »	55	»
1,583,702	222	100	1,250 » »	55	»
1,609,131	198	58	725 » »	31.90	»
1,630,927	168	58	725 » »	31.90	»
1,652,583	222	100	1,250 » »	55	»
1,847,692	218	100	1,250 » »	55	»
1,862,215	216	100	1,250 » »	55	»
1,891,971	208	100	1,250 » »	55	»

1,000 ՖՐԱՆԷ ՇԱՀԱԾ ԵՆ

286	218	100	1,000 ժր. կարճ	44	»
22,031	68	20	200 » »	8,80	»
50,927	222	100	1,000 » »	44	»
60,674	220	100	1,000 » »	44	»
68,382	45	20	200 » »	8.80	»
71,609	207	100	1,000 » »	44	»
73,703	219	100	1,000 » »	44	»
78,811	222	100	1,000 » »	44	»
105,298	98	58	580 » »	25.52	»
111,018	203	100	1,000 » »	44	»
134,931	222	100	1,000 » »	44	»
156,988	222	100	1,000 » »	44	»

Փոխադրելի 124,405.82 »

Փոխադրեալ 124,405.82 ոսկի

Թիւ	Թիւած	%	Պիտի գանձուի		
199,797	222	100	1,000 ժր. կարճ	44	»
210,149	115	58	580 » »	25.52	»
228,938	188	58	580 » »	25.52	»
235,797	198	58	580 » »	25.52	»
280,112	222	100	1,000 » »	44	»
285,620	221	100	1,000 » »	44	»
310,917	213	100	1,000 » »	44	»
314,554	179	58	580 » »	25.52	»
317,717	220	100	1,000 » »	44	»
322,544	99	58	580 » »	25.52	»
331,362	216	100	1,000 » »	44	»
335,933	222	100	1,000 » »	44	»
350,379	218	100	1,000 » »	44	»
357,602	163	58	580 » »	25.52	»
360,661	207	100	1,000 » »	44	»
363,531	222	100	1,000 » »	44	»
416,507	189	58	580 » »	25.52	»
451,916	48	20	200 » »	8.80	»
452,280	212	100	1,000 » »	44	»
461,074	221	100	1,000 » »	44	»
488,591	220	100	1,000 » »	44	»
502,296	222	100	1,000 » »	44	»
504,938	163	58	580 » »	25.52	»
548,389	221	100	1,000 » »	44	»
554,095	220	100	1,000 » »	44	»

Փոխադրելի 125,322.78 »

Փոխադրեալ 125,322.78 ոսկի

Թիւ	Թիւած	%	Պիտի գանձուի		
558,457	222	100	1,000	փր. կաւ	44 »
576,128	194	58	580	» »	25.52 »
585,507	202	100	1,000	» »	44 »
601,116	221	100	1,000	» »	44 »
635,319	222	100	1,000	» »	44 »
642,012	95	58	580	» »	25.52 »
651,853	214	100	1,000	» »	44 »
668,828	196	58	580	» »	25.52 »
668,860	199	58	580	» »	25.52 »
671,801	218	100	1,000	» »	44 »
673,047	67	20	200	» »	8.80 »
673,313	212	100	1,000	» »	44 »
675,347	212	100	1,000	» »	44 »
677,291	145	58	580	» »	25.52 »
712,411	222	100	1,000	» »	44 »
733,717	44	20	200	» »	8.80 »
740,265	222	100	1,000	» »	44 »
753,202	222	100	1,000	» »	44 »
766,257	221	100	1,000	» »	44 »
774,241	221	100	1,000	» »	44 »
818,036	215	100	1,000	» »	44 »
830,349	203	100	1,000	» »	44 »
837,000	221	100	1,000	» »	44 »
910,750	205	100	1,000	» »	44 »
934,632	117	58	580	» »	25.52 »
940,264	221	100	1,000	» »	44 »
			Փոխադրելի 126,285.50 »		

Փոխադրեալ 126,285.50 ոսկի

Թիւ	Թիւած	%	Պիտի գանձուի		
950,591	205	100	1,000	փր. կաւ	44 »
951,110	210	100	1,000	» »	44 »
983,079	164	58	580	» »	25.52 »
986,665	205	100	1,000	» »	44 »
992,158	220	100	1,000	» »	44 »
992,265	66	20	200	» »	8.80 »
993,675	222	100	1,000	» »	44 »
993,744	168	58	580	» »	25.52 »
1,023,550	148	58	580	» »	25.52 »
1,096,853	164	58	580	» »	25.52 »
1,117,675	222	100	1,000	» »	44 »
1,125,008	222	100	1,000	» »	44 »
1,160,680	222	100	1,000	» »	44 »
1,169,369	221	100	1,000	» »	44 »
1,191,468	198	58	580	» »	25.52 »
1,270,213	93	58	580	» »	25.52 »
1,276,882	203	100	1,000	» »	44 »
1,283,690	189	58	580	» »	25.52 »
1,289,575	212	100	1,000	» »	44 »
1,298,175	152	58	580	» »	25.52 »
1,323,874	222	100	1,000	» »	44 »
1,329,697	221	100	1,000	» »	44 »
1,383,237	220	100	1,000	» »	44 »
1,396,058	170	58	580	» »	25.52 »
1,398,109	221	100	1,000	» »	44 »
1,399,121	126	58	580	» »	25.52 »
			Փոխադրելի 127,209.50 »		

Փոխադրեալ 127,209.50 ոսկի

Թիւ	Թիւում	%	Պիտի գանձուի		
1,424,316	185	58	580 ֆր. կամ	25.52	»
1,445,030	221	100	1,000 » »	44	»
1,456,743	199	58	580 » »	25.52	»
1,469,810	197	58	580 » »	25.52	»
1,483,884	222	100	1,000 » »	44	»
1,502,484	211	100	1,000 » »	44	»
1,508,042	205	100	1,000 » »	44	»
1,508,047	205	100	1,000 » »	44	»
1,537,073	221	100	1,000 » »	44	»
1,546,948	222	100	1,000 » »	44	»
1,555,960	210	100	1,000 » »	44	»
1,572,407	189	58	580 » »	25.52	»
1,580,019	221	100	1,000 » »	44	»
1,583,750	219	100	1,000 » »	44	»
1,593,632	222	100	1,000 » »	44	»
1,594,181	209	100	1,000 » »	44	»
1,646,392	150	58	580 » »	25.52	»
1,668,544	201	58	580 » »	25.52	»
1,669,131	116	58	580 » »	25.52	»
1,669,405	77	58	580 » »	25.52	»
1,704,213	177	58	580 » »	25.52	»
1,713,411	218	100	1,000 » »	44	»
1,726,981	198	58	580 » »	25.52	»
1,786,730	212	100	1,000 » »	44	»
1,815,596	187	58	580 » »	25.52	»
1,837,156	222	100	1,000 » »	44	»
			Փոխադրելի	128,150.22	»

Փոխադրեալ 128,150.22 ոսկի

Թիւ	Թիւում	%	Պիտի գանձուի		
1,837,159	222	100	1,000 ֆր. կամ	44	»
1,838,947	221	100	1,000 » »	44	»
1,847,691	218	100	1,000 » »	44	»
1,859,505	222	100	1,000 » »	44	»
1,887,864	219	100	1,000 » »	44	»
1,889,500	222	100	1,000 » »	44	»
1,894,254	221	100	1,000 » »	44	»
1,903,845	203	100	1,000 » »	44	»
1,904,246	222	100	1,000 » »	44	»
1,913,276	107	58	580 » »	25.52	»
1,925,035	188	58	580 » »	25.52	»
1,965,211	221	100	1,000 » »	44	»
1,976,475	208	100	1,000 » »	44	»
				128,685.26	»

ԺԱՄԱՆՅՈՒՄ ԸԼԼԱԼՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԶՆՋՈՒԱՄ ԵՆ ՀԵՏԵՆԵԱԼ ԹԻՒՆԵՐԸ

13	րդ	Թիւում	Թիւ	341,168	Ֆր.	3,000
»	»	»	»	341,167	»	6,000
18	»	»	»	50,539	»	1,250
24	»	»	»	961,562	»	1,000
27	»	»	»	1,667,779	»	1,000
30	»	»	»	1,460,089	»	1,000
»	»	»	»	135,810	»	1,250
»	»	»	»	1,278,830	»	1,000
»	»	»	»	1,460,086	»	1,000
33	»	»	»	479,461	»	3,000

ՔՈՒԱԿԱՆ ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆ

Յնչր. 27 Խոթ. Խոթոսորմոս Ա.սաւ. Արմո. ձկնթ ի վն. Պալք Բազար

Փետ. 5 ՄԷԼԻՄ Ա.սաւ(ըողու Էճ. Գաւաթաթի վն. Խաղալալ

" 7 Բարսէլ Բարաշիթիս Պանիրի վն. Պալք Բազար

" 7 ՄԵՂԻՍ Մանեշիթիս Դերձակ վն. Դալաթիս Եւ Բերա

" 8 Համրի Եւ Ընկ. » » Բերա

" 17 ՊԷՐԻ Կէյ զաւէ Մարճա. Մանիթաթ. վն. Զէնալէրի Թաւ

" 19 Գարսանքին Լազարիթիս Կերպարի վն. Դալաթիս

" 19 Ս.ի Էճ. Կոշիկի վն. Մանմոս Փաւա

" 22 Բաւանաղի Ղ.րօւէն Եւ Ընկ. վրձինի վն. Թանա Գալէ

Մարտ 6 Ս.ի Հայթար Էճ. Աճուրի վն. Դալաթիս

" 7 Անդրանիկ Գոյունմեան Յանձնակատար Եալթղ Խան

" 15 Լեւոն Մարիթիս Հուտի վն. Պոլիս Պարբանէ փղց.

" 15 Մանուէլ Պերպերեան Յանձնակատար Պոլիս Յակոբեան Խան

" 19 Ա.հմէս Ճէվէթ Էճ. Եալլըքի Եւ մեթ. վոն. Սվալ

" 27 Տիսիքիթի Սթը. Եւ Ընկ. Մանիթթ. վն. Պաննէ Գարու

" 27 Բանեշի Հանի Անգար Նարալանա. Բերա Մազը Աղան

" 20 Գոյունմոս Գարսանքին Կերպարի վն. Կիւլլէնեան Խան

" 28 Խալիմ Լահմա Մանիթաթ. վն. Գուգիունմոս

Մայիս 3 Նիֆոյի Սինի Օղլու Թօնաթիէի վն. Պոլիս Եննի Ճամի

" 8 Ներ. Փալգե. Ռոյ. Եւ Ընկ. Կոշիկի վն. Գաւթղիլ

" 22 Միւնա Մեքասի Մալանա. Գաւթղիլ

" 24 Լիպոլիչ Ծօր Եւ Ընկ. վանատական Դալաթիս

" 31 Բօւա Գամի վն. Պալաթ

Յնչ. 9 Միս. Եւ Հրմ. Խաչէրեան Դուլպայի վն. Մանմոս Փաւա

" 12 Վասիլ Թիլիթիս Մանիթաթ. վն. ՄԷժ Շուկայ

" 13 Զիբնա Բելիթիս վանատական Պալք Բազար

" 14 Տօնիկ Ա.րապեան Մանիթաթ. վն. Մանմոս Փաւա

" 14 Պերոս Համաւմեան Յանձնակատար Դալաթիս

" 14 Խիթա Պարպունի Թօնաթիէի վն. Մանմոս Փաւա

" 20 Գոյունմոս Գարսանքին Կերպարի վն. Պոլիս Թանիլ փողոց

ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ

Մէշ. Սաթ. Բիվթի. Եասիկեար-

օղլու. Միւնա Էնօմաթաթի Էճ. Խաղալալ

Ֆօթաթ Էճ. Զարիթօղլու Բ. Դրօ. Պալք Բազար

Միւնաթի, Նիթօղլուի, Բաւ. Լաթի Եասիկեար Օղլու Էճ. Բ

Բէսայի Եւ Բու. Գալգ. Էճ. Բ

Հասան Խալիլ Եւ Երուանդ Պէճիսեան Էճ. Բ

Միւնաթի Նիթօղլուի Եւ Պո. Խաղալալ

Խաղալալ Գիւրիթի Էճ. Բ

Սէլիմ Հիւսնի, Զիլիթօղլու Պո. Խաղալալ

Մանաթի Եւ Մա. Գո Վառօ Էճ. Բ

Պոտաթի Գիւրիթի Էճ. Բ

Գուտի Եւ Շիւսն Էճ. Բ

Երուանդ Գիւրիթ Էճ. Բ

Դաւիթ Էճ. Տ. Միլէսեան Բ

Խալիս Կէլի Օն. Ալէլէեան Էճ. Բ. Դրօ. Բ

Յովհ. Պառուեան Եւ Սանալէլ Անատաթի Էճ. Բ

Օսման Թալաթ Եւ Օննիկ Թէր. Զէմեան Էճ. Բ

Գուտի Եւ Վաթիթի Էճ. Բ

Բանալաթի Գոլիթի Էճ. Բ

Մէշ. Սաթ. Բիվթի. Եասիկեար-

օղլու. Միւնա Էնօմաթաթի Էճ. Խաղալալ

Ֆօթաթ Էճ. Զարիթօղլու Բ. Դրօ. Պալք Բազար

Միւնաթի, Նիթօղլուի, Բաւ. Լաթի Եասիկեար Օղլու Էճ. Բ

Բէսայի Եւ Բու. Գալգ. Էճ. Բ

Հասան Խալիլ Եւ Երուանդ Պէճիսեան Էճ. Բ

Միւնաթի Նիթօղլուի Եւ Պո. Խաղալալ

Խաղալալ Գիւրիթի Էճ. Բ

Սէլիմ Հիւսնի, Զիլիթօղլու Պո. Խաղալալ

Մանաթի Եւ Մա. Գո Վառօ Էճ. Բ

Պոտաթի Գիւրիթի Էճ. Բ

Գուտի Եւ Շիւսն Էճ. Բ

Երուանդ Գիւրիթ Էճ. Բ

Դաւիթ Էճ. Տ. Միլէսեան Բ

Խալիս Կէլի Օն. Ալէլէեան Էճ. Բ. Դրօ. Բ

Յովհ. Պառուեան Եւ Սանալէլ Անատաթի Էճ. Բ

Օսման Թալաթ Եւ Օննիկ Թէր. Զէմեան Էճ. Բ

Գուտի Եւ Վաթիթի Էճ. Բ

Բանալաթի Գոլիթի Էճ. Բ

Մէշ. Սաթ. Սաթը Եւ Մարքօ Նաուժ Էճ. Բ

Տիւրան Երկանեան Եւ Յարութիւն Գոյսէրեան Էճ. Բ

Տիւրան Երկանեան Էճ. Բ

Բալաթի Եասիկեարօղլու Էճ. Բ

Օսման Թալաթ Պէլ Գոթիանթէն Գոթա Եւ Շերաւ

Գալանճեան Էճ. Բ

Խալիս Պէլ Եւ Կիւլպալա Վաթիթի Էճ. Բ

Բէսայի Եւ Մարքօ Նաուժ Էճ. Բ

Մէշ. Սաթ. Բիվթի. Եասիկեար-

օղլու. Միւնա Էնօմաթաթի Էճ. Խաղալալ

Ֆօթաթ Էճ. Զարիթօղլու Բ. Դրօ. Պալք Բազար

Միւնաթի, Նիթօղլուի, Բաւ. Լաթի Եասիկեար Օղլու Էճ. Բ

Բէսայի Եւ Բու. Գալգ. Էճ. Բ

Հասան Խալիլ Եւ Երուանդ Պէճիսեան Էճ. Բ

Միւնաթի Նիթօղլուի Եւ Պո. Խաղալալ

Խաղալալ Գիւրիթի Էճ. Բ

ՅՈՒԱԿԱՆ ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆ

Յնս. 26 Աբրահամեան Եղբ.

Յուլիս 3 Պօղոս Գեհեա

" 3 Աս. Սարաճեան եւ Ընկ.

" 4 Ս. Ռօսիքի

" 7 Սօփրիոս Դիյարոս

" 9 Լիմա Եղբ. եւ Ընկ.

" 12 Խայիմ Դրօս

" 12 Ռդիֆ Տ. Մէգիֆի եւ Ընկ. Դեդի վն.

" 14 Դասրմ Էճ.

" 17 Արիսթիս Ալքեմի

" 19 Էճ. Մի. Զարիսի. Ընկ.

" 19 Լազարի Նիֆօլաիսիս

" 19 Բօսքի Լիսիսիս

" 31 Ժօղէճ Ամօն

Օգոս. 14 Ծովի Միլապահանքողու Շարլի վն.

ԳՈՐԾ

Յանձնակատար

Նարարվանտ

Մանիֆաթ. վն.

Գոհարեղէնի վն.

Գրականաւ

Վանտական

Յարձնակի

Մանմոս Գաւա

Խոհարար

Ներկի վն.

Գաղթար. վն.

Վանտական

Փյտ. և ածխ. վն.

Վանտական

Շարլի վն.

ՄԵՆՏԻՔ

Հասան խորիք և Սամուէլ
Մնաստատիանի էֆ. ք. Բ. դս.
Խայիտ Պէյ և Կիւլպապա Վա-
սիլաքի էֆ. "

Օմանն Թալաթ Պէյ Մով. դս.
Թու. Կալըճեան և Բէպայի էֆ. Բ. դս.
Քաթման. Գորաս էֆ. Մով. դս.
Շարամ Գաղանճեան էֆ. "

Հապիպ Բէֆէք և Մարքո
Նաուճ էֆ. ք. Բ. դս.
ՍՏ. Գեաթիլեան, Տալիտ և
Բուսո էֆ. ք. "

Գոթաքի Նէֆուքի էֆ. "

Շարամ էֆ. Գաղանճեան Մով. դս.
Խարալամպուս Խարալամպիլաքի
և Զարալամպիս էֆ. ք. Բ. դս.
Յակոբ Պաճիլ և Եռկաքի
Էֆիմիասիս էֆ. ք. "

Սասաէթմին Պէյ և Բանտէ-
լաքի Գոլմիսիս էֆ. Մով. դս.
Յովհաննէս Պառաւեան էֆ. Բ. դս.
Եռ. Խարալամպիլաքի էֆ. Մով. դս.

ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ

Մէմէթ Գաւա խան

Բերա Հալէպ Զարք

Մեծ Շուկայ

Մեծ Շուկայ

Բերա

Պոլիս Պալր Բազար

Պոլիս Պալր Բազար

Մանմոս Գաւա

Մեծ Շուկայ

Պոլիս Պալր Բազար

Պոլիս Պալր Բազար

Եւ Սաման

Պոլիս Դաքրընքողու

Խանիկ դէմ

Դալաքիա

ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ

Մէմէթ Գաւա խան

Բերա Հալէպ Զարք

Մեծ Շուկայ

Մեծ Շուկայ

Բերա

Պոլիս Պալր Բազար

Պոլիս Պալր Բազար

Մանմոս Գաւա

Մեծ Շուկայ

Պոլիս Պալր Բազար

Պոլիս Պալր Բազար

Եւ Սաման

Պոլիս Դաքրընքողու

Խանիկ դէմ

Դալաքիա

Դ Ա Ի Ա Ռ

ՅՈՒԱԿԱՆ ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆ

Յնլր. 10 Ռեն. եւ Յար. Նիհարեան խորտակա. վն.

" 11 Յակ. եւ Տիգ. Գարասէմիւր. վանտական

" 15 Լեւոն Գուրուսեան Մանիֆաթ. վն.

" 18 Միսաֆ Տ. Սարգիսեան Մանրականաւ

" 19 Հասան Էճ. Գրալիօղլու Յանձնառու

" 23 Արիսթիս Գրիսթալիսի Ապակեղ. վն.

" 25 Կիւրակոս Զոլաբեան Մանիֆաթ. վն.

Փետր. 1 Սալա Անաստասիսիս եւ Վանտական

Թէօօղլու Նիֆօլաիսի

" 1 Ասամ Խրիստոսոս Վալ.

" 1 Ալեքսանդր Ազօրիսիս

" 2 Միլիսի Միլիսիօղլու

" 3 Մէսսուս Էճ.

" 8 Ալի Պէյ Զաւէ Խալիլ Պէյ

" 10 Հիւսէին պին Ալի Էլ

Մէհիս Էլ Հայասար

" 12 Աբօսթոլ Տիօփէտ

" 20 Միլիսեան եւ Միլիսեան

Սլազլեան Եղբարք

ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ

Ասամ

"

"

"

Տրալիզոն

Միսիլի

Ասամ

Կէմէլիլի

"

Տրալիզոն

"

"

Եռան

Տրալիզոն

Պաղթաւ

Թոհաֆի. վն.

Վանտական

Տրալիզոն

ՄԵՆՏԻՔ

Երկաքի Նիքեարիսիս էֆ.

Գիլիսքո էֆէնիսի

Երկաքի էֆ.

Գիլիսքո էֆ.

Տիգրան էֆ. Միլիճանեան

Ս. Թասա և Աբս. Գալիսթա էֆ. ք.

Երկաքի Նիքեարիսի էֆ.

Եռվան և Գալլիսիսի էֆ. ք.

"

"

Նիքոլաքի և Տիգրան էֆ. ք.

Նի. Ուրֆանիս և Տգ. Միլիճան էֆ. ք.

Նիւքի էֆ. Խալիլ

Միսալա և Սարաթ էֆ. ք.

Միւլէյան Պալիք և Մեհի

Հաքիմ էֆ. ք.

Միլիսիլ և Եռնքո Իլիքիօղլու

Տիգրան էֆ. Միլիճանեան

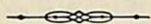
ՔՈՒԱԿԱՆ	ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆ	ԳՈՐԾ	ԳՈՐԾԱՏԵԼԻ	ՍԵՆՏԻՔ
Ապրիլ 5	ՄԷՆճԱՅԻՄ ԱճԱՅԻԼ (•)	Արմոր. վճռ.	Կէփրէ	Երկաթի էֆ.
»	6 ՄԷՆՐՈԺ ՏԱՃԻԼ ԵՒ ՈՐԻԺ	Վաճառական	»	Թիմուր Ալաթուհ և Գաթաթի
»	10 ՄԱՆՐԱՎՐԱՄԻ ԵՒ ՈՂԻ.	»	»	Ալէքսիսի էֆ. ք
»	27 ՄՕՐԵԼԻԱՅ ՍԻՍԻԱՏ	Մանկ. քան. վճռ.	Մանսուր	Գաթաթի էֆ. ք
»	29 ՍԱԼԻ ՇՈՒՄ ԲԱԽԱՄ	Վաճառական	Պաշտ	Սիւլ. Գաթաթ և Տաթուհ Սէմէրէ էֆ. ք
»	30 ԼԵՆԻՏԱ ԳԱՐԱՅԻԼԻՔ ԵՒ	Նրկ. իւրեղի վճռ.	Սաւա	Կարապետ և Ալէքսու Լեւոն էֆ. ք
Մայիս 2	ԱՂԱՅԻՐՈՒ ՆԻՇՈՒ	Ձէսի կղզի.	Վալալա	Եւքո Չէքի և Խրիսթաթի
»	1 ՀԱՄԻԼ ԻՐԻԱ ՆԻՐՈ	Խուրտակ.	Պաւա	Զաթիկի էֆ. ք
»	2 ՄԱՐՏՈՅԱՅ ՏԷՄԵՈ ԵՒ ՈՐ.	Վաճառական	Մանսուր	Մուշէ ԳՕՏԷՆ էֆ.
»	9 ՍԵՐԱԿ ՄԱՏԱԾԵԱՄ	Մանկ. քան. վճռ.	Կրդիւմ	Ալաթուհ էֆ. ք. Զաթ և Պաթաթի էֆ.
»	14 ՏԻՄԻՐԻ ԲԱՐԱՐԱՐԱՄԻ	Նպարվէ մանի.	Խոսրո	Գիլիքաթ էֆ.
»	15 ԿԱՐԱՅԻՆ ՆԻՇՈՒԼԱՄ	Մանկ. քան. վճռ.	Ասաւ	Սիւլէյման Գաթաթ, Գիլիքաթ և Սաթաթ
»	20 ԷԼԻԱԽԱՆ ԲԱԽԱՄ ԷՈՂԷ	Միշտորդ վճռ.	Պաշտ	Գաթ և Միշտի Հաթիմ էֆ. ք
»	21 ԽՐԻՍՏԱՄԻ ԱՐԱՐԱՅԻՍ	Վաճառական	Խոսրո	Ալաթաթ էֆ.
»	ՕՐԱՆ ԹԷՐՈՂԱՆ			

(*) Յեւ դատարարութեան, սնանկութեան վիճիւր շնորհած է

ԹՈՒԱԿԱՆ ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆ	ԳՈՐԾ	ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ	ՍԷՆՏԻՔ
Յնւ . 5 Ծօռկի օղու Տիմիբի	Փռական	Կիսմիսկիճէ	Թռւբէն էջ.
" 14 Հուրի պին Իարսիխ	Նարարական	Պարս	Միւր Մռւշա էջ.
Ծէմալի նամբ			
" 19 Մառն Մռւա	վանաական	Պարս	Հապիկ և Նարմ էջ. ք
Յուլիս 2 Գարբիւ Արապեան	Դամ. և պտ. վնւ.	Մալիար	Թռլմա Տ. Սահակեան էջ.
" 9 Արամա Բալիօղու	Հացագործ	Պալլեւիւր	Սասունէթարն, Յոլէ. և Սարգ. էջ. ք
" 18 Ծօռկի Խ. Էճեբեաբի	վանաական	Գրք Գիլիսէ	վասիլաքի Մէլմիթիւն և Տքթ.
Սօճիսօրու 10 Ընկ.			Գոթթաքի էջ. ք
" 27 Յսիւր Անարօրեան	Խոզկ. և մետ. վնւ.	Պիլէնիկ	Յէրոս պէլ և Նէճիակեան էջ.

«ԲԻԻՈԼՈԳԻԱ» պատիւ ունեցած է զմահատուելիւ Կ. ՊՈԼՍՅՈՅ ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՄԵՆԵԿԻՆ կողմէ, որու կ'անդամակցիմ առաջնակարգ վաճառականներ եւ սեղանաւորական վեճ հաստատութեանց եւ մարտական հիմնարկութեանց ՏՅՈՒՆՆԵՐ:

ՊԱՏՈՒՈՅ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏՈՒՄ



Էրզրում, Գատը Օղլու խան, սնանկ վաճառական
Վանեցեան Միսաք էֆ.ի միակ պահանջատէրը՝ Մանչես-
դըրցի Մ. Ֆէրտինանտ Բօլ՝ աղերսագրով յայտարարած
էր դատարանին որ իր պահանջքն ամբողջովին ստացած
է։ Ասոր վրայ, դատարանը, օրինական ծանուցումներն
հրատարակելէ ետք, նկատելով որ ուրիշ պահանջատէր
մը չէ ներկայացած, ըստ օրինի ջնջած է Միսաք Վա-
նեցեան էֆ.ի սնանկութեան վճիռը և անոր պատուոյն
վերահաստատումը վճած է։

ՍՆԱՆԿՈՒԹԵԱՆՅ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ



1907 ՅՈՒՆՎԱՐ 1 ԷՆ

Պոլսոյ	մէջ	սնանկացած	էն	51	վանառական
Ասանայի	»	»	»	6	»
Տրապիզոնի	»	»	»	5	»
Պաղսասի	»	»	»	4	»
Էսրնէի	»	»	»	3	»
Պասրայի	»	»	»	2	»
Մանասքըրի	»	»	»	2	»
Կեմէլիկի	»	»	»	2	»
Ռօսոսքոյի	»	»	»	2	»
Պիլէնիկի	»	»	»	1	»
Պալքէսիւրի	»	»	»	1	»
Էրզրումի	»	»	»	1	»
Պրուսայի	»	»	»	1	»

Ոււսափ	մէջ	սնանկացած	էն	1	վանառական
Մալկարայի	»	»	»	1	»
Կիւմիւլնիկի	»	»	»	1	»
Քալալաի	»	»	»	1	»
Միսիլլիի	»	»	»	1	»
Քրք Գիլիսի	»	»	»	1	»
Եաֆայի	»	»	»	1	»

88

Յոյն	վանառական	37
Հայ	»	21
Հրեայ	»	14
Թուրք	»	12
Օսարագղի	»	4

88

Փետրվարի	մէջ	17	սնանկութիւն
Յուլիսի	»	17	»
Մայիսի	»	13	»
Յունվարի	»	12	»
Յունիսի	»	11	»
Ապրիլի	»	10	»
Մարտի	»	7	»
Օգոստոսի	»	1	»



ՀԱՄԱՌՈՅՈՒՄ ՏՈՒՈՒ ՀԱՅԻ

1/4, էՆ ՄԻՆԶԵԻ 12 % ՍԱԿԻ,

ԵՒ ԱՄԷՆ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

25	6,944	4.50	125	8.75	24,306
50	1,389	4.75	13,195	9	25
75	20,834	5.	1,389	9.25	25,695
1.	2,778	5.25	14,584	9.50	2,639
1.25	34,724	5.50	15,278	9.75	27,085
1.50	4,166	5.75	15,973	10.	2,778
1.75	48,614	6.	16,668	10.25	28,472
2.	5,556	6.25	17,361	10.50	29,167
2.25	625	6.50	18,056	10.75	29,862
2.50	6,945	6.75	1,876	11.	30,556
2.75	7,639	7.	194,445	11.25	3,125
3.	83,354	7.25	201,388	11.50	31,945
3.25	9,028	7.50	20,834	11.75	32,639
3.50	9,723	7.75	21,528	12.	33,334
3.75	10,417	8.	22,222		
4.	11,112	8.25	22,918		
4.25	11,800	8.50	23,612		

Ո եւ է դրամագլուխի մը ԲԱՆԻ՝ օրուան մէջ ի՛նչ
սոկոս բերելը զսնելու համար, պէ՛տ է դրամագլուխը
բազմապատկել օրուան եւ սոկոսի սակին համապատաս-
խան վերի բուանճաններուն հետ:

ՕՐԻՆԱԿ. — Դր. 0ր 6 % Սակ

6550 × 72 × 16,668



ՀԱՃԻ ԵՓՐԵՍ ԷՖԵՆՏԻ
ԻՐԱՆՈՍԵԱՆ



ՀԱՃԻ ՄԱՐՈՒՔԷ ԷՖԵՆՏԻ
ԵՂԲԱՐՔ

ԻՔՐԱՆՈՍԵԱՆ ԵՂՔԱՐԲ
(ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ ՄԱՆԻՖԵՍՏՈՒՐԱՅԻ ԵՒ ՄԱՆԱԾԻ)

ՊԱՏՈՒԵԱԼ Դ. ԿԱՐԳԻ ՄԷՃԻՏԻՅԷ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՈՎ,
ԵՒ ՍԱԼԻՍԷԻ ԱՍՏԻՃԱՆՈՎ,

Իբրանոսեան եղբայրները բնիկ Ամասիացի են: Իրենց հայրը մանիֆաթուրաճի էր, որուն քով իրենց սկզբնաւորութիւնը ըրած են երկու եղբայրները: Իրենց այսօրուան դիրքը՝ առեւտրական հրապարակի վրայ՝ կը պարտին իրենց գործունէութեան, ուղղամտութեան, ինչպէս նաեւ իրենց հօրմէն ստացած 400 ոսկւոյ դրամագլխին, զոր շահագործելով հասուցած են մինչեւ 2000 ոսկիի, իրենց հօրը մնում ժամանակ: Առաջին օրէն իսկ, միայն մանիֆաթուրայով չեն զբաղած: Ամէն շահաւոր վաճառքներու վրայ գործառնութիւն ըրած են: Բայց մանաւանդ, առաջին օրէն իսկ, առեւտրական լաւագոյն կազմակերպութիւն մը տուած են իրենց գործին, աշխատութեան բաժանմամբ, որ կրնանք հիմը նկատել իրենց յաջողութեան: Հաճի Եփրեմ էֆ.ի վիճակած էր Ամասիայէն Պոլիս գալ և ապրանք գնել, իսկ Մարութէ էֆէնտի այդ ապրանքները կը ծախէր Ամասիոյ մէջ: Հաճի Եփրեմ էֆէնտի, իր հեղահամբոյր բնաւորութեամբ, կրցած էր Պոլսոյ վաճառականներուն վստահութիւնը գրաւել և օր ըսա օրէ աւելցնել իրենց վարկը: Մարութէ էֆէնտի, իր ձեռներեց և մրցասէր նկարագրով, յաջողած է Պոլսէն ղրկուած վաճառքները դիւրութեամբ ծախել թէ՛ Ամասիոյ մէջ և թէ՛ չրջակաները: Ամասիոյ մէջ

վաճառականութիւն ըրած ատեննին, զբաղած են նաեւ յանձնակատարութեամբ, որու հետեւանքով ի վիճակի եղած են ուսումնասիրել Անատոլուի վաճառաչահ կեդրոններու առեւտրական հրապարակները և թելադրուած են ընկերովի մասնաձիւղեր բանալ նոյն տեղերը: Իրենց սկզբունքը եղած է միշտ աժան ծախել և տեղացի վաճառականներուն հետ մրցիլ, աֆսպէս որ Պոլսոյ առեւտրական հրապարակի վրայ իրենց վայելած դիւրութիւններուն և իրենց ձեռներեց ոգիին չնորձիւ, կրցած են գերազանցել իրենց մրցակիցները և զանոնք պարտաւորել որ առեւտուրի ուրիշ ձիւղերով զբաղին: Ամասիայի մայր-վաճառատունէն և Պոլսոյ կեդրոնական վաճառատունէն զատ, այսօր մասնաձիւղեր ունին Սամսոնի, Տրապիզոնի, Գասթէմունիի, Մարգուանի, Կիրասոնի, Չօրումի, Սվազի, Զիլէի, Էնկիւրիի, Գոնիայի, Աֆիոն Գարահիսարի, Քիօթանայի, Թօքատի, Կեսարիոյ, Եօզղատի, Պրոսպի, Իզմիրի, Սելանիկի մէջ: Ասոնք գլխաւոր մասնաձիւղեր են, որոնք իրենց ստորադաս ձիւղերն ալ ունին: Իբրանոսեան եղբարք ունին նաեւ Ամասիոյ, Մարգուանի և Զիլէի մէջ մանուսայի բաղմամբիւ թէգլիեաներ, որոնց արտադրած մեծաքանակ վաճառքը Անատոլուի չատ մը քաղաքներուն մէջ կ'ստլաուի: Ամասիայի մէջ ունին հանգերձատուն մը, ուր կը պատրաստուին ամէն տեսակ զգեստներ, արանց յատուկ, որոնց նախանիւթը ամբողջովին իրենք կը հայթայթեն իրենց վաճառատուններէն: Եւրոպական հրապարակներու վրայ ալ ընդարձակած են իրենց առեւտրական գործառնութիւնները և Մանչէսթրի, Միլանի և Պրիւսէի մէջ զնման Տուներ ունին, որոնք կը հայթայթեն Իբրանոսեան վաճառատուններու և մասնաձիւղերու սպառած ապրանքին մեծ մասը: Իբրանոսեան եղբարք, մանիֆաթուրայի գործէն զատ, կ'զբաղին նաեւ հետեւեալ գործառնութիւններով. — Գաւառական

Տուներու միջոցով յանձնարարութեամբ կը գնեն աֆիոն և խոզակ, կը ներկայացնեն հրդեհի և ծովային ապահովագրական ընկերութիւններ, և իրենց մասնաձիւղերուն միջոցաւ Օսմանեան Պանքային և Պանք տը Սալօնիկի գանձումները կ'ընեն: Իբրանոսեան եղբայրները, իրենց ծննդավայրին ծառայութիւն մը մատուցանելու համար, Ամասիոյ մէջ բացած են Առեւտրական Վարժարան մը և աղջկանց դպրոց մը, որոց համար տարեկան իրր 400 ոսկի կը ծախսեն:

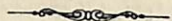
Իբրանոսեան վաճառատանց գործառնութիւնները, հակառակ իրենց ընդարձակութեան և ճոխութեան, կը կատարուին ամենայն կանոնաւորութեամբ, երկու եղբայրներու անմիջական և աշալուրջ հսկողութեան տակ: Իրենք իրենց առեւտր. բոլոր ձիւղերուն մէջ մասնագիտական հմտութիւն ունենալով և ապրանքի մը պատրաստութեան նրբութիւններն ու վաճառման պայմանները մանրամասնութեամբ ուսումնասիրած ըլլալով, կրցած են գործօն դեր մը ստանձնել թէ՛ կեդրոնի վաճառատան և թէ՛ մասնաձիւղերու մէջ, ուր տարին քանի մը անգամ կ'այցելեն և ոնձամբ կը քննեն, կը ճշտեն իրենց գործառնութիւններուն վիճակը: Իբրանոսեան եղբարք թոյլ չեն տար որ իրենց ո՛ր և է մէկ վաճառատան գործը պաշտօնեաներէն կախում ունենայ: Այս պատճառաւ չափէն աւելի կարեւորութիւն ընծայել չեն ուղեր անոնց:



ԱՊՐԱՆՔՆԵՐՈՒ ԾԱՋԸ

ԵՒ

ՉԱՅՆ ՀԱՇՈՒՆՈՒ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐԸ



Սաչափ առ հարիւրին

Mécanique p

×

Վաճառորդներէ (քեզկեսաւսար) շատեր որոշ գաղափար չունին սաչափ առ հարիւրի մեքենականութեանը վրայ և սխալ կ'որոշեն ապրանքի մը արժեքինը, որով յուսախարութիւններ առաջ կուգան: Ասոր պատճառը գրէթէ միշտ այն եղանակն է, որով ապրանքի մը վաճառման գինը կ'որոշուի: Այդ եղանակը սխալ է և անհրաժեշտ է որ վաճառորդը գիտնայ իր գործած սխալը:

Սկզբնական սխալը կը կայանայ սա կէտին մէջ որ բարդումը (majoration) և օգուտը (bénéfice) իրարու հետ կը չփոթուին: Բարդումը ապրանքի մը արժեքինին վրայ աւելցուած գումարն է, ստանալու համար վաճառման գինը, որու վրայ միայն կարելի է հաշուել սաչափ առ հարիւր շահը: Առնենք 100 զրուշի գումար մը և անոր վրայ 25% բարդելով կ'ունենանք 125: 100 զրուշին վրայ 25 զրուշի բարդում մը ըրինք, բայց մեր բուն շահը ո՛չ թէ 25 զրուշ, այլ 20% է միայն: Օրինակներով ցոյց տանք թէ վաճառորդ մը ո՛րքան կը սխալի շահը և բարդումը իրարու հետ չփոթելու այս վնասակար եղանակը հիմ բռնելով իր գործառնութեանց:

Տիար Ա. 100,000 զրուշի ապրանք գնեց և այդ ապրանքին արժեքինին վրայ 20% բարդեց: Հետեւապէս, 120,000 զրուշի ծախեց ինչ որ գնած էր 100,000

զրուշի և այսպէս 20,000 զրուշի խառն շահ մը գոյացուց և կարծեց որ 20% շահած է: Եւ որովհետեւ Տիար Ա. գիտէ թէ իր ընդհ. ծախքերը իր վաճառմանց գումարին 15% ը կը կազմեն սովորաբար, ուստի կը մտածէ որ եթէ ընդհ. ծախքերը զեղչէ, 5% ի կամ 5,000 զրուշի զուտ շահ մը կը մնայ իրեն: Բայց որովհետեւ այս 15% ի ընդհ. ծախքը իր վաճառմանց գումարին վրայ հաշուած է և ո՛չ թէ իր գնմանց վրայ, հետեւապէս 120,000 զրուշի գործառնութեանց վրայ ընդհ. ծախքը 18,000 զրուշի գումար մը կը ներկայացնէ, և կը մնայ միայն 2,000 զրուշի զուտ շահ մը, մինչ Տիար Ա. կը կարծէր որ իր զուտ շահը 5,000 զրուշ էր: Տարեգլխուն, էնվանդէսը մէջտեղ կը հանէ այս սխալը և Տիար Ա. կը հասկնայ որ շահ կարծածը բարդում մ'էր միայն:

Ուրեմն, 20% շահ մը ստանալու համար, պէտք է որ ապրանքին արժեքինին վրայ 25% բարդենք:

Այս սխալին պատճառը. — Թիւի մը վրայ քանակութիւն մը աւելցնելով կ'ունենանք գումար մը, որմէ այդ քանակութիւնը զեղչելնուս պէս դարձեալ սկզբնական թիւը կ'ունենանք:

$$\text{Օրինակ.} \quad 100 + 25 = 125$$

$$125 - 25 = 100$$

Բայց այս կանոնը բոլորովին կը փոխուի երբ խնդրը սաչափ առ հարիւրի վրայ ըլլայ:

$$\text{Օրինակ.} \quad 100 + 25\% = 125$$

$$125 - 25\% = 93.75 \text{ փո-}$$

խանակ 100 ի:

Գտնելու համար սկզբնական 100 թիւը, որուն վրայ 25% աւելցուցինք, պէտք է որ 125 էն զեղչենք 20%, որովհետեւ 93,75ին և 100ին միջև գտնուած տարբերութիւնը առաջ կուգայ սա՛ պարագայէն որ 25% ը համեմատապէս կ'ազդէ թէ՛ 100ին և թէ՛ 25ին վրայ և անս

125ին վրայ 25%ին այս համեմատական աղդեցութիւնն է որ առաջ կը բերէ 31,25ը փոխանակ 25ի, զոր կը գըրուենք պարզ բարձու մը ընկելով:

Այս տրամաբանութիւնն աւելի առաջ տանինք և բացատրենք հետեւեալ պարագան. —

$$100 + 125\% = 225$$

$$225 - 125\% = ?$$

Այս տարադին առաջին մասը ո՛ր և է դժուարութիւն չի ներկայացներ, վասն զի խնդիրը յաւելումի մը վրայ է, մինչ անկարելի է լուծել երկրորդ մասը:

Ահա թէ ինչ ո՛ւր. —

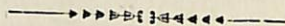
Եթէ բացայայտ է որ կրնանք ո՛ր և է թիւի մը վրայ ո՛ր և է քանակութիւն մը գումարել կա՛մ աւելցնել, բայց այնպէս չէ, երբ խնդիրը ո՛չ թէ թիւ մը, այլ սաչափ առ հարիւր մը հանելու վրայ ըլլայ: Սրդարեւ 100 թիւէն 100%ը գեղչել կամ հանել անկարելի է և ներկայ պարագային մէջ ալ պահանջուածը առ է. — 100 էն 125% հանել կարելի չէ:

Այս պայմաններուն մէջ.

կրնանք ըսել $100 + 125\% = 225$

Բայց չենք կրնար ըսել $225 - 125\% = ?$

Վասնզի այն ատեն հարկ պիտի ըլլայ 281.25ը (225ին 125%ը) հանել 225 էն, որ 281.25 էն պզտիկ է:



ԲԱՌԱՐԱՆ ՉԱՓԵՐՈՒ, ԿԵՐՈՒՆԵՐՈՒ ԵՒ ԳՐԱՄՆԵՐՈՒ

ՈՐՈՆՔ ԿԸ ԳՈՐԾԱԾՈՒՅՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՇՐԱՊԱՐԱԿՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

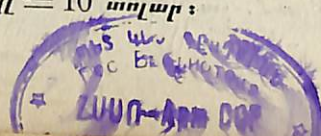


Աճնա	Հնդկական դրամ = 30 փարա:
Ապպաս	Պարսկական կշիռ (մարդարիտի համար) = 0,186 կրամ:
Առ	Ֆր. մակերեւոյթի չափ = 100 քառ. մէդր:
Առքան	» » » (Չուրի և անտադի համար) = 48,400 քառ. ոտք կամ 5107 քառ. մէդր:
Առդալ	Մարօքեան կշիռ = 500 կրամ:
Առնեմդից	Արժանթինի (Հար. Ամերիկա) դրամ = 25 ֆր.
Առնօպա	Սպանիական (Հար. Ամերիկա) և Բորդուկալեան կշիռ = 14.668 քիլօ
Ասքեր	Եգիպտ. դրամ: 120 ասքեր = 1 ըրաս. թէր կամ 45 փր.
Արդապա	Պարսկական չափ = 66 լիդրա
Արդեպ	Եգիպտական ցորենի չափ, Աղեքսանդրիոյ մէջ 271, իսկ Գահիրէի մէջ 179 լիդրա:
Արբն	Օմանեան չափ = 68 սանդիմ: Մէկ մէդր = 1,47 արշն և 4 արշն = 3 ևարտա:
Արբն	Եգիպտ. չափ = 57,75 սանդիմ:
Արից	Ռուսական չափ = 71 $\frac{1}{2}$ սանդիմ: 1 արշին = 16 վէրշօք և 3 արշին = 1 սաժէն:
Բալմ	Հելլենական չափ = 10 սանդիմ: 1 մէդր = 10 բալմ:

Բայնդ	Անգլ. ցորենի չափ: 64 բայնդ = 1 պլ- շել կամ 36 ³⁸ լիդրա: 8 բայնդ = 1 կալոն կամ 4 ⁵⁴ լիդրա:
Բե	Բորթուկալեան չափ = 3 ոտք: 1 մէդր = 3 բէ:
Բեգո	Հար. ամերիկեան արծաթ դրամ = 5 ֆր.
Բեգո	Մեքսիկայի ոսկի դրամ = 5 ¹⁰ ֆրանք:
Բենս	(Յոքնակին կ'ըլլայ բէնի) Անգլ. դրամ = 20 փր.: 12 բէնի = 1 չիլին:
Բենիուայք	Անգլ. կշիռ = 1,55 կում:
Բեռե	Յրանս. մակերեւոյթի չափ = 34,19 քառ. մէդր:
Բեսեդա	Սպանիական արծաթ դրամ = 1 ֆրանք:
Բիսպր	Եգիպտ. դրամ = 26 սանդիմ կամ 45 փր.
Բիսպր	Չինական արծաթ դրամ = 5,35 ֆրանք:
Բիսպր	Հնդկալինի դրամ = 4,70 ֆրանք:
Բինդ	Յրանս. հեղուկի չափ: 8 լինդ = 1 տէտիէ կամ 7 ⁴⁵ լիդրա:
Բիֆ	Հելլենական չափ = 69 ¹ / ₂ սանթիմէդր:
Բիֆուլ	Ծայր. Ասիոյ կշիռ = 60 ⁴⁸ քիլո:
Բուս	Ռուսական կշիռ = 16.380 քիլո:
Բոք	Դանիական հեղուկի չափ = 0,965 լիդրա: 1 բոթ = 2 քան և 4 բէկէլ:
Բոլ	Անգլիական մակերեւոյթի չափ = 25.29 քառ. մէդր:
Բոնդ	Հոլանդական կշիռ = 1 քիլո: Բամբուաձ է 10 ծնար, 100 լոդի, և 1000 վիկցէի:
Գաքքի	Չինական կշիռ = 604 կրամ:
Գաքքի	Սիամական կշիռ = 612 կրամ:
Գանսի	Հնդկական կշիռ Մատրասի մէջ 226,8, իսկ Սէյլանի մէջ 247 — 254 քիլո:

Գանսի	Հնդկական ցորենի չափ = Պամպայի մէջ 97,95 քիլո կամ 8,8 հարիւրալիդր:
Գանոն	Հնդկական չափ ցորենի = 1353 ⁷⁵ քիլո:
Գեն	Ճարոնական չափ երկայնութեան = 1,81 մէդր:
Գենթալ	Մեդրական կենդինար = 100 քիլո:
Գուարք	Անգլիական և ամերիկեան չափ չոր նիւ- թերու = ¹ / ₄ կալոն կամ 1.136 լիդրա:
Գուլա	Մարոքեան չափ հեղուկի = 15 լիդրա:
Գուպիք	Հնդ. չափ երկայնութեան = 45 ³ / ₄ սանդիմէդր:
Գուեամփ	Ճարոնական կշիռ = 175 կրամ:
Գուօքք	Անգլ. և Ամերիկ. չափ չոր նիւթերու = 290,8 լիդրա: Բամբուաձ է 8 պլշելի: 1 պլշել = 8 կալոն: 1 կալոն = 4 գուար- թի: 1 գուարթ = 2 բայնդ և 1 բայնդ 4 ճէլլո:
Գուօքք	Անգլ. կշիռ ածուխի = 12,70 քիլո: 1 գուարթ = 28 լիպրա:
Գվանմե	Ճարոն. կշիռ = 3.750 քիլո:
Գվինթալ	Անգլ. կշիռ = 50.802 քիլո կամ 112 լիպրա:
Գոքքան	Հնդկ. չափ մակերեւոյթի = 66,88 քառ. մէդր:
Գոնդոք	Քիլիի ոսկեդրամ = 37 ¹ / ₂ ֆրանք:
Գոսու	Մարոքեան չափ երկայնութեան = 57 սան- դիմէդր:
Եարսա	Անգլ. չափ երկայնութեան = 91,44 սան- դիմ: 1 եարսա = 36 ինճէզ կամ 3 ոտք:
Եեգ	Ճարոնական ոսկեդրամ = 5,17 ֆր.: Ար- ծաթ դրամ = 2,58 ֆր.:
Եոխ	Աւստր. չափ մակերեւոյթի = 0,576 հէք- թար: 1 եոխ = 1600 լիպրա:
Եօք	Սիամ. չափ երկայն. = 15.200 քիլոմէդր:

ԵօՏ Սխամ. չափ երկայն. = 152 մէդր :
 Էսփոսո Քիլիի ոսկեդրամ = 9,45 ֆր. :
 Էսփոսո Սպանիական արծաթ դրամ = 2,62 ֆր. :
 Թաէլ Չինական արծաթ դրամ = Շանկայի մէջ
 Թալանք Կարմէ 7,58 ֆր. և Հայքուանի մէջ 3,90 ֆր. :
 Թալարի Չինական կշիռ = 37,8 կրամ :
 Թալեր Հելլենական կշիռ = 150 քիլո :
 Թալեր Հապէշական արծաթ դրամ = 5,20 ֆր. :
 Թալեր Ս.ստոր. արծաթ դրամ (Մարիա Թէրէզա)
 = 2 Ֆիորին :
 Թալեր Հոլանտական արծաթ դրամ (բայս Թալէր)
 = 2½ ֆիորին :
 Թալեր Գերմանական արծաթ դրամ = 3 մառք :
 Թեքսոն Բորդուկալի » » = 56 սանդրիմ
 = կամ 100 բայս :
 Թիեո Ճաքոնական չափ երկայն. = 114,54 մէդր :
 Թիեցի Հոլանտական ոսկի դրամ = 10 ֆիորին :
 Թիեալ Սխամական կշիռ = 15,3 կրամ :
 Թուման Պարսկական ոսկեդրամ = 8,83 ֆր. կամ
 39 դրշ. :
 Թո Ճաքոնական չափ տարողութեան = 1000
 չաքու կամ 20 լիդրա :
 ԹոՏ Սխամական չափ երկայն. = 152 մէդր :
 Թոլա Հնդկ. կշիռ = 11,664 կրամ :
 Թոնո Յրնս. » = 1000 քիլո :
 Թոնո Անգլ. » = 1016,048 քիլո կամ 20 կեն-
 դինար :
 Ժոլառն Զուիցեր. չափ մակերեւոյթի = 3600 քառ.
 մէդր :
 Իկլ Ամերիկեան ոսկեդրամ = 51,83 ֆր. : 1
 իկլ = 10 տոլար :



Ինչեզ Անգլ. չափ երկայն. = 2½ սանդմ. 36 ին-
 չէզ = 1 եարտա և 27 ինչէզ = 1 արշն :
 Լախքեր Գերմ. չափ երկայն. (հանքի) = 2 մէդր :
 Լասք Անգլ. կշիռ = 27,078 հարիւրալիդր :
 Լաք Ռուսական կշիռ = 1965 քիլո :
 Լաֆ Հնդկ. դրամի չափ = 100,000 ոււրիէ կմ.
 10,000 անգլ. ոսկի :
 Լեֆել Ա.ստորիական կշիռ (պողպատի) = 125 լիպրա
 Լեյ Ռուսական արծաթ դրամ = 1 ֆր. կամ
 100 պանի (սնդմ.) :
 Լեփքա Հելլեն. արծաթ դրամ = 1 սանդմ : 100
 լէփթա = 1 տրալմի (ֆր.) :
 Լի Չինական չափ երկայն. = 578,35 մէդր :
 Լիանկ » կշիռ = 37,783 կամ 16 լիանկ
 = 1 քաթի և 100 քաթի = 1 բիքուլ :
 Լիդրա Մէդրական չափ = մէկ հազարերորդ խո-
 րանարդ մէդր :
 Լիպրա Անգլ. կշիռ = 453,60 կրամ : 28 լիպրա = 1
 դուարդր :
 Լոդա Օսմանեան կշիռ = 42,88 քիլո :
 Լիռա Իտալ. արծաթ դրամ = 1 ֆր. : 1 լիռա
 100 չէնթէղիմո :
 Խազէվի Եգիպտ. չափ բրինձի = 50 քիլո :
 Կալոն Անգլ. չափ ցորենի = 4,54 լիդրա : Կա-
 լոնը պըշըլին ½ է :
 Կալոն Անգլ. չափ հեղուկի = 4,54 լիդրա : 1
 կալոն = 4 դուարդր, 8 բայնդ և կամ 32
 քիլո :
 Կառսե Հնդկական չափ ցորենի = 4916 լիդրա :
 Կառի Ծայ. Արեւելքի դրամ = 4000 լուրիէ :
 Կառնիք Ռուս. չափ = 3,280 լիդրա :
 Կեօլաֆ Սուլադրայի կշիռ = 770 կրամ :

Կիմեա	Անդլ. հին ոսկեդրամ = 21 չիլին կամ 115 ղրշ. ոսկեդրամ :
Կիւլ	Հնդ. չափ երկայն. = 91,44 մմ. Պէն-կալի մէջ և 68,58 մմ. Պոմպայի մէջ :
Կիւլ	Պրսկ. չափ երկայն. = 63 մմ. :
Կրամ	Մէդրական կշիռ : 1000 կրամ = 1 քիւօ կամ 312 տրամ :
Կրօք	Անգլ. դրամ = 4 բէնի կամ 2 ղրշ. :
Կրօսա	Չափ փոքր = 144 հատ և մեծ = 1728 հատ :
Կուեհօ	Կինէական հաշուեդրամ = 59 ֆր. :
Կուլսէն	(Տեսէք ֆիօրին) :
Հաֆրօն	Անգլ. արծաթ դրամ = 30 - բէնի կամ 15 ղրշ. :
Հիլիեր	Աւստր. արծաթ դրամ 100 հէլլէր = 1 քուրօն և կամ 93 սանդիմ :
Հրնսրէքուայր	Անգլ. կշիռ. Կը նշանակէ կեկոյիւնար = 50.8 քիւօ :
Հիք	Հնդ. չափ երկայն. = 45,72 մմ. :
Հեմֆ	Անգլ. » մանածի = 7 կարծ մանածի և 12 կարծ քթանի :
Հեֆօկրամ	Մէդրական չափ = 100 կրամ :
Հեֆօլիդր	» » = 100 լիդրա :
Հեֆօմեդր	» » = 100 մէդր :
Հօկսնէդ	Անգլ. չափ = 2.453 հարիւրալիդր :
Ղրամ	Պրսկ. արծաթ դրամ = $\frac{1}{2}$ ֆր. : 10 ղրան = 1 թուման և 1 ղրան = 1000 թինար :
Ճիլ	Անգլ. չափ = 0,142 լիդրա :
Մանկալ	Հնդկ. կշիռ մարդարտի = 389 միլիկրամ :
Մառֆ	Գերմ. արծաթ դրամ = 1,25 ֆր. կամ իւր 5 $\frac{1}{2}$ ղրշ. 1 մառք = 100 ֆէնիկ :
Մաւսա	Ֆինլանդ. դրամ = 1 ֆր. կամ 100 բէնի :
Մաուեհ	Հնդկ. կշիռ = 33,865 քիւօ = 37,251 քիւօ (չուկայի) :

Մեդր	Յր. չափ 100 մմ. փ. բաժնուած = 1,47 արշըն :
Մեց	Աւստր. չափ ցորենի = 61 լիդրա :
Մեօնիւր	Հնդկ. ոսկի դրամ = 36,80 ֆր. = 15 բուրի = 162 ղրշ. :
Մըրկալ	Մարօքեան հաշուեդրամ = իւր 7 $\frac{1}{2}$ ղրշ. :
Մըսկալ	Օսմ. չափ մարդարտի = 4,804 կրամ :
Մըսկալ	Պրսկ. » » = 4,563 »
Մըսկալ	Եգիպտ. չափ » » = 4,623 »
Միլիմեդր	Մէդրական չափ = 0,001 մէդր :
Միլիկրամ	» » = 0,001 կրամ :
Միլիլիդր	» » = 0,001 լիդրա :
Միոխամեդր	» » = 0,0001 մէդր :
Միոխակրամ	» » = 0,0001 կրամ :
Միւս կմ. Մնա	Հէլլէն. կշիռ = 1500 կրամ :
Միւս	Եգիպտ. կշիռ = 425 կրամ :
Մուդ	Հոլանդ. չափ ցորենի = 1 հարիւրալիդր : 1 մուդ = 10 շէրէլ և 1 շէրէլ = 10 քօր :
Շալբուեհ	Շուեդ. կշիռ = 425 կրամ :
Շանկ	Չինական չափ երկայն. = 3,55 մէդր :
Շաֆու	Ճաբոն. » » = 30 սանդմ. :
Շեֆել	Գերմ. » ցորենի = 50 լիդրա :
Շիլին	Անգլ. արծաթ դրամ = 6 ղրշ. 1 չիլին = 12 բէնի և 20 չիլին = 1 սնգլ. ոսկի :
Շիմ	Չինական չափ երկայն. = 35 $\frac{1}{2}$ սանդիմ. :
Շիմիկ	Օսմ. չափ ցորենի = 7 $\frac{1}{8}$ լիդրա :
Շիմիկ	Պրսկ. չափ ցորենի = 6,32 լիդրա :
Շրօֆ	Ռուս. » հեղուկի = $\frac{1}{8}$ վէտրօ : 1 վէտրօ = 12,298 լիդրա :
Շրանկ	Շուեդ. չափ երկայն = 297 մմ. :
Շօբէն	Գերմ. » հեղուկի = $\frac{1}{2}$ լիդրա :

Ունկի	Անգլ. կշիռ = թանկագին մետաղներունը 31,103 կրամ, տարբեր նիւթերու համար 28,35 կրամ:
Զաւսա Զադրէն	Ռուս. հեղուկի չափ = 1,123 լիդրա Անգլ. ցորենի » = 30 պըշըլ = 36,36 լիդրա:
Զերվեռք Զերվեռիկ	Ռուս. ցորենի չափ = 8 չէթվէսիկ: » » » = 26. ²³⁷ լիդրա:
Պառիֆ	Ֆրանս. հեղուկի չափ = 228 լիդրա: 4 պառիք = 1 թոնո:
Պաքման Պաքման Պըբըլ	Օսմ. կշիռ = 6 օլա և իբր 7 $\frac{3}{4}$ քիլո: Պարսկ. կշիռ = 5,580 քիլո: Անգլ. չափ ցորենի = 36, ³⁵ լիդրա, 1 պըշըլ, 8 կալոն:
Պըբըլ Պեքֆուկեց	Ամերիկ. չափ ցորենի = 35, ²⁴ լիդրա: Ռուս. կշիռ ցորենի = 10 բուտ կամ ռուս. 400 ֆունտ. իւրաքանչիւրը 16,380 քիլո:
Պօջֆա Ռայս	Ռուս. չափ հեղուկի = 491 լիդրա: Բօռթուկալի և Պրադիլիոյ դրամ: 1000 ռայս (միլոայս) = 5,60 ֆր. Բորթուկալի մէջ, իսկ 2.83 ֆր. Պրադիլիոյ մէջ:
Ռէֆ Ռի Ռին	Շուետ. չափ երկայն. = 29. ⁷ մէդր: Ճարոն. չափ երկայն. = իբր 3900 մէդր: Ճարոն. դրամ = 10 ռին = 1 սէն, 100 սէն = 1 եէն, 1 եէն = 23 դրուշ:
Ռուպլի	Ռուս. արծաթ դրամ = 11 $\frac{3}{4}$ դրշ. ոսկե դրամ. 1 ռուպլի = 100 քաբիք:
Ռուբլի	Հնդկ. արծաթ դրամ = 16 աննա. 1 աննա = 30 փր.:
Ռօբօլ	Մարօքեան կշիռ = 500 կրամ:

Սաժեն	Ռուս. չափ = 3 ռուս. արշին կամ 2,034 մէդր:
Սալօքնիֆ	Կամ պալօթնիկ = 96 սալօթնիք = 1 ֆունտ = 409 $\frac{1}{2}$ կրամ: Ռուս. կշիռ 40 ֆունտ = 1 բուտ:
Սանդիկրամ Սանդիմեդր Սանդիլիգր Սանդիառ Սանդիմ	Մէդրական կշիռ = 0,01 կրամ: » » = 0,01 մէդր: » » = 0,01 լիդրա: » չափ = 100 խորանարդ մէդր: » » = 0,01 ֆրանքին կամ մէդրօյին $\frac{1}{100}$:
Սենդ	Ամերիկեան արծաթ դրամ = 10 փր. 1 տօլար = 100 սէնդ:
Սեֆ	Անգլ. չափ ցորենի = 24 կալոն կամ 109 լիդրա:
Սեֆին Սեն	Եգիպտ. ոսկեդրամ = 25,94 ֆր.: Ճարոնական արծաթ դրամ = 100 սէն = 1 եէն = 23 դրշ.:
Սենդալոս	Բիլիի արծաթ դրամ = 10 փր. 100 սէնդալոս = 1 բէզո:
Սենդալոս Սքերլին	Մեքսիկեան արծաթ դրամ = 10 փր.: Անգլ. ոսկի = 20 չիլին = 240 բէնա = 120 դրուշ:
Սըրն	Անգլ. և Ամերիկ. կշիռ = 6 $\frac{1}{4}$ քիլո կամ 14 լիպրա:
Սիֆֆա Սօ Սու	Հնդկ. կշիռ դրամի = 11.6 կրամ: Ճարոնական չափ = 1,74 լիդրա: Ֆրանս. պղինձ դրամ = 9 $\frac{1}{2}$ փր. 20 սու = 1 ֆրանք:
Սօլ Սօս	Բերուի արծաթ դրամ = 5,06 ֆրանք: Սիամի չափ երկայն. = 47 $\frac{1}{2}$ դրշ.:

Վար	Հողանտական չափ հեղուկի = 1 հարիւրաւոր լիդր: 1 վաթ = 100 եան:
Վեռս	Ռուս. չափ երկայն. = 500 սամէն կամ 1066, ⁷² մէդր:
Վեհրո	Ռուս. չափ հեղուկի = 12, ³ լիդրա:
Վեհրոֆ	» » երկայն. = 16 արշըն:
Տայֆ	Ամերիկեան արծաթ դրամ = 100 փր. 10 տայֆ = 1 տոլար.
Տեւեաթին	Ռուսական չափ մակերեւոյթի = 2400 քառ. սամէն կամ 10,925 քառ. մէդր:
Տեւեաթին	Մէդրական կշիռ = 0,1 կրամ:
Տեւիլիդր	» չափ = 0,1 լիդրա:
Տեւիլիդր	» » = 0,1 մէդր:
Տեւեաթին	» կշիռ = 10 կրամ:
Տեւիլիդր	» չափ = 10 լիդրա:
Տեւեաթին	» » = 10 մէդր:
Տինգր	Սերպ. Արծ. դրամ = 1 ֆր. = 100 քառա (սանդիւմ):
Տիրինգ	Օսմ. կշիռ = իբր 3 $\frac{1}{4}$ կրամ. 400 տիրինգ = 1 օխա:
Տրաա	Մարօքեան կանգուն = 57 սանդիւմ = 8 թօմին:
Տրալմի	Հելլեն. դրամ = 1 ֆր. = 100 լէպդա (սանդիւմ):
Տուո	Սպան. արծաթ դրամ = 5,20 ֆր.:
Տուֆա	Աւստր. ոսկի դրամ = 11,85 ֆր.:
Տուֆա	Հոլանտ. » » = 11,83 ֆր.:
Տոլար	Ամերիկեան արծաթ դրամ = 10 տայֆ = 100 սէնդ = 25 գրուշ:
Տոլար	Ռուս. կշիռ = 4 $\frac{3}{8}$ կրամ:
Տոլար	Քիլիլի ոսկի դրամ = 18,75 ֆր.:
Տոլար	Հնդկ. արծ. դրամ = 2 շիլին = 2,36 ֆր.:
Տոլար	Օսմ. չափ = $\frac{1}{8}$ արշըն կամ 8 $\frac{1}{2}$ սանդիւմ:

Յեկմեհ	Սպան. չափ ցորենի = $\frac{1}{12}$ ֆանեկա = 4 $\frac{1}{2}$ լիդրա:
Յեկմեհ	Գերման. կենդինար = 50 քիլո:
Յուհ	Չին. չափ = 0,035 մէդր:
Քաբիֆ	Ռուս. արծաթ դրամ = 5 փր. 100 քաբիֆ = 1 ռուպլի:
Քանթար	Օսմ. կշիռ = 44 օխա = 56, ³² քիլո:
Քանթարեհ	Չին. դրամ = $\frac{1}{100}$ թաէլ:
Քանի	Հնդկ. կշիռ = 226.8 քիլո Մատրասի մէջ. 247 — 254 քիլո Սէյլանի մէջ և 97,75 քիլո Պոմպայի մէջ:
Քառար	Գոհարեղէնի կշիռ = 4 հատիկ = 0,2055 կրամ:
Քաբի	Չին. և Ճարոն. կշիռ = 604, ³³ կրամ:
Քիլա	Հնդկ. չափ ցորենի = 54 $\frac{1}{2}$ լիդրա:
Քիլե	Օսմ. ցորենի չափ = 36 լիդրա = 5 շիւնիկ. 1 շիւնիկ = 2 խուլթի:
Քիլոկրամ	Մէդրական կշիռ = 1000 կրամ:
Քիլոլիդր	» չափ = 1000 լիդրա:
Քիլոմեդր	» » = 1000 մէդր:
Քրոյցեհ	Աստր. պղինձ դրամ = իբր 5 փր. = $\frac{1}{100}$ Ֆիօրին:
Քրուշֆա	Ռուս. չափ հեղուկի = 1,23 լիդրա: 10 քրուշֆա = 1 վէտրօ:
Քուրոն	Անգլ. արծաթ դրամ = 5 շիլին = 30 զրշ.:
Քուրոն	Աւստր. արծաթ դրամ = 93 սանդիւմ, 4 զրշ. 17 փր. 1 քուրօն = 100 հէլլէր.
Քուրոն	Գերման. ոսկի դրամ = 10 մառք = 54 զրուշ ոսկեդրամ:
Քուրոն	Դանիական արծաթ = 1,40 ֆր.:
Քուրոն	Բօրթուկական ոսկի = 10 միլոնյո = 55,68 ֆրանք:

Քուրօն	Շուէտ. Նորլեկ. արծաթ դրամ = 1.33 Փր. 1 քուրօն = 10 օսէ :
Քոզմէք	Ռուս. Հափ ցորենի = 14, ¹¹ / ₁ լիդրա .
Քվարքէց	» » » = ¹ / ₄ լիդրա :
Քօպիք	Հնդկ. » երկաթն. = 45 ³ / ₄ մնդմ .
Քօնսոն	Բելիի ոսկի դրամ = 20 թէդօ = 37, ⁸⁹ / ₁₀₀ Փր. :
Օնս	Մարօքեան արծաթ դրամ = 57 տանդիմ = 110 փարայ :
Օսէ	Շուէտ. արծաթ = քուրօնին տանդիմը :
Ֆէնիկ	Գերմ. պղինձ դրամ = 100 Ֆէնիկ = 1 մառ.ք :
Ֆիօրին	Անգլ. արծաթ դրամ = 2 չիլին = 12 Ղրշ. :
Ֆիօրին	Աւստր. » » = 2,47 Փր. = 12 Ղրշ. :
Ֆիօրին	Հոլանտ. » » = 2,10 » = 10 »
Ֆունս	Գերմ. կշիռ = ¹ / ₂ քիլօ :

« ԲԻԻՐԱԿՆ » արժանացած է Ն. Բարձր Սըր-
բազմութեան՝ ԱՄԵՆ. Տ. Տ. ՄԱՂԱՔԻԱ Ս. ՊԱՏ-
ՐԻԱՐԲ ՀՕՐ կրկնակի գնահատումներուն և հողա-
ծութեան և Անատոլուի Օմա. երկաթուղեաց ըն-
կերութեան Ընդհանուր Տնօրէն Մ. Հիւկլէնի
քաջալերութեան :



ԶԱՐՄԱՅՐ ԷՖ. ՃՇՄԱՐՏԱԽՕՍ

(ԳՈՐԳԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ)

Պնդամ Կ. Պոլսոյ Օսմանեան Առեւտրական Սեփէկին

ՊԱՏՈՒԵԱԼ ՄԻԻԹԷՄԱՅԻԶԻ ԱՍՏԻՃԱՆԱԻ

ԵՒ Գ. ԿԱՐԳԻ ՄԷՃԻՏԻԷ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՈՎ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱՆԻՐ

ԵՐ ԶԻՔՆԵՐՈՒ ԳԻՆՆԵՐԸ

ՕՍՄ. ՈՍԿԻԻ ՎԵՐԱԾԵԼՈՒ ԴԻՏԻՆ ՆԱԾԻՆԵՐ

22.40 ԵՆ 22.79

Ֆրանկ	Ղրուկ	ՕՐԻՆԱԿ . — 1000 ֆրանկնոց էք մը գնեցինք օրուան գնով, զոր օրինակ 22.40 ֆր. : Գլխաւոր համար թէ քանի՞ Օսմ. ոսկի պիտի վճարենք, դրամագլուխը կը բազմապատկենք 22.40/ն գէնը գտնուած դրուշով և արտադրեալը կ'ըլլայ Օսմ. ոսկի, 100 դրուշն :	Ֆրանկ	Ղրուկ
22.40	446,429		22.60	442,478
22.41	» 280		22.61	» 282
22.42	» 031		22.62	» 087
22.43	445,832		22.63	441,892
22.44	» 633		22.64	» 696
22.45	» 435		22.65	» 501
22.46	» 237		22.66	» 306
22.47	» 038		22.67	» 112
22.48	444,840		22.68	440,917
22.49	» 643		22.69	» 723
22.50	» 445		22.70	» 529
22.51	» 248		22.71	» 335
22.52	» 050		22.72	» 141
22.53	443,951		22.73	439,947
22.54	» 656		22.74	» 754
22.55	» 459		22.75	» 560
22.56	» 263		22.76	» 368
22.57	» 066		22.77	» 175
22.58	442,870		22.78	438,982
22.59	» 674		22.79	» 791

22.80 кГ 23.29

Врубка	Плат	Врубка	Плат
22.80	438,596	23.05	433,840
22.81	» 404	23.06	» 653
22.82	» 212	23.07	» 463
22.83	» 020	23.08	» 276
22.84	437,829	23.09	» 088
22.85	» 637	23.10	432,900
22.86	» 445	23.11	» 713
22.87	» 254	23.12	» 526
22.88	» 063	23.13	» 339
22.89	436,872	23.14	» 152
22.90	» 681	23.15	431,966
22.91	» 491	23.16	» 780
22.92	» 300	23.17	» 594
22.93	» 110	23.18	» 407
22.94	435,920	23.19	» 221
22.95	» 730	23.20	» 035
22.96	» 540	23.21	430,849
22.97	» 351	23.22	» 663
22.98	» 161	23.23	» 478
22.99	434,972	23.24	» 293
23	» 784	23.25	» 108
23.01	» 594	23.26	429,969
23.02	» 405	23.27	» 739
23.03	» 216	23.28	» 553
23.04	» 029	23.29	» 369

23.30 кГ 23.60

Врубка	Плат	Врубка	Плат
23.30	429,185	23.48	425,894
23.31	» 000	23.49	» 713
23.32	428,817	23.50	» 532
23.33	» 663	23.51	» 351
23.34	» 450	23.52	» 170
23.35	» 266	23.53	424,989
23.36	» 083	23.54	» 809
23.37	427,899	23.55	» 629
23.38	» 716	23.56	» 448
23.39	» 533	23.57	» 268
23.40	» 351	23.58	» 090
23.41	» 168	23.59	423,908
23.42	426,986	23.60	» 863
23.43	» 803		
23.44	» 623		
23.45	» 439		
23.46	» 259		
23.47	» 076		

ՄԱՌԻ ԳԱՄԳՐԱԼՆԵՐՈՒ

ԵՒ ՁԻՔՆԵՐՈՒ ԳԻՆՆԵՐԸ

ՕՍՄ. ՈՍԿԻԻ ՎԵՐԱԾԵԼՈՒ ԴԻՐԻՆ ՆԱԾԻՆԵՐ

18 և 18.39

Մարտ	Ղրուկ	Մարտ	Ղրուկ
18	555,555	18.20	549,450
18.01	» 249	18.21	» 149
18.02	554,939	18.22	548,848
18.03	» 632	18.23	» 547
18.04	» 427	18.24	» 246
18.05	» 017	18.25	547,946
18.06	553,710	18.26	» 646
18.07	» 404	18.27	» 346
18.08	» 098	18.28	» 046
18.09	552,792	18.29	546,747
18.10	» 487	18.30	» 448
18.11	» 182	18.31	» 150
18.12	551,877	18.32	545,852
18.13	» 572	18.33	» 554
18.14	» 268	18.34	» 257
18.15	550,964	18.35	544,960
18.16	» 661	18.36	» 663
18.17	» 358	18.37	» 366
18.18	» 055	18.38	» 070
18.19	549,753	18.39	543,774

18.40 և 18.89

Մարտ	Ղրուկ	Մարտ	Ղրուկ
18.40	543,479	18.65	536,194
18.41	» 184	18.66	535,206
18.42	542,890	18.67	» 619
18.43	» 594	18.68	» 332
18.44	» 300	18.69	» 046
18.45	» 006	18.70	534,760
18.46	541,712	18.71	» 474
18.47	» 419	18.72	» 189
18.48	» 126	18.73	533,903
18.49	540,833	18.74	» 547
18.50	» 541	18.75	» 334
18.51	» 249	18.76	» 050
18.52	539,957	18.77	532,766
18.53	» 666	18.78	» 411
18.54	» 375	18.79	» 198
18.55	» 084	18.80	531,915
18.56	538,794	18.81	» 633
18.57	» 503	18.82	» 350
18.58	» 214	18.83	» 068
18.59	537,924	18.84	530,786
18.60	» 635	18.85	» 504
18.61	» 346	18.86	» 223
18.62	» 057	18.87	529,942
18.63	536,769	18.88	» 662
18.64	» 481	18.89	» 381

18.90 և 19.20

Մամբ	Ղրուց	Մամբ	Ղրուց
18.90	529,101	19.06	524,659
18.91	528,821	19.07	» 384
18.92	» 542	19.08	» 110
18.93	» 263	19.09	523,835
18.94	527,984	19.10	» 561
18.95	» 705	19.11	» 287
18.96	» 428	19.12	» 013
18.97	» 149	19.13	522,740
18.98	526,871	19.14	» 467
18.99	» 593	19.15	» 194
19	» 316	19.16	521,921
19.01	» 039	19.17	» 649
19.02	525,763	19.18	» 377
19.03	» 487	19.19	» 105
19.04	» 211	19.20	520,834
19.05	524,935		



ՈՐԵՆՈՒ ԱՌԵՒՏՐԱՆԱՆ ԴԱՏԵՐ
ՏԵՍՆՈՒՄ ԵՆ ԵՐԵՎԱ ՏԱՐՈՒՄ ՄԷՔ
ՕՍՄ. ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՌՋԵՒ

1319 - 1323



ՎԵՐԱԲՆՆԻՉ ԱՏԵՆԻ ԱՌԵՒՏՐԱՆԱՆ ՃԻԿ,

(ՄԱՀՔԷՄԷԻ ԻՍԹԻՆԱՑ ԹԻՃԱՐԷՅ ՔԸՍՍԸ)

1903 և 1904 թվականները առեւտրի դատեր	241
1904 թվականի եկամուտներ. դատեր	121
	362
1904 թվականի վճարված արտադրության դատեր	96
Մնացորդ	266
1905 թվականի եկամուտներ. դատեր	105
	371
1905 թվականի վճարված արտադրության դատեր	104
Մնացորդ	267
1906 թվականի եկամուտներ. դատեր	111
	378
1906 թվականի վճարված արտադրության դատեր	94
1907 թվականի Մնացորդ	284

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ Ա. ԴԱՏԱՐԱՆ

(ՄԱՀՔԷՄԷԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ)

1903 ԷՆ մնացած առեւտրական դասեր	475	
1904 ին եկած դասեր	584	
1905 » » »	546	
1906 » » »	632	
	2237	
1904 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	322	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	184	
1905 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	302	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	193	
1906 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	342	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	239	1582
1907 ին մնացած	655	

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ Բ. ԴԱՏԱՐԱՆ

(ՄԱՀՔԷՄԷԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ԻՔԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ)

1903 ԷՆ մնացած առեւտրական դասեր	436	
1904 ին եկած » »	2165	
1905 » » » »	2418	
1906 » » » »	2432	
	7451	
1904 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	1538	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	641	
1905 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	1237	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	752	
1906 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	1484	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	1082	6734
1907 ին մնացած	717	

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

(ՄԱՀՔԷՄԷԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՅՐԻԷ)

1903 ԷՆ մնացած առեւտրական դասեր	155	
1904 ին եկած » »	281	
1905 » » » »	651	
1906 » » » »	843	
	1930	
1904 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	116	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	235	
1905 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	282	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	328	
1906 ին վնիւ սրուած առեւ. դասեր	371	
» » չհետապնդուելով մնացած դասեր	370	1702
1907 ին մնացած	228	

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

ԳՈՐԾԱԴԻՐ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

(ՄԷՀԱՔԻՄԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ԻՃՐԱ ՏԱԻՐԷՍԻ)

1903 ԷՆ մնացորդ իշարներ	7673	
1904 ին եկած իշարներ	614	
1905 » » » »	648	
1906 » » » »	786	
	9721	
1904 ին գործադրուած իշարներ	423	
1905 » » » »	482	
1906 » » » »	507	1412
1907 ին մնացած	8309	

ԱՅԷԼ. ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ

ՀԱՍԱՐԱԿ ԿՈՏՈՐԱԿՆԵՐ

ՏԱՍՆՈՐԴԱԿԱՆԻ ՎԵՐԱԾՈՒԱԾ



Անգլ. ոսկի	Եվրո	Բեկա	Ֆր. 25.20
Կոտրակ	Տասնորդական		
$\frac{1}{32}$	0, 03125	0 — $7\frac{1}{2}$	0,75
$\frac{1}{16}$	0, 0625	1 — 3	1,55
$\frac{3}{32}$	0, 09375	1 — $10\frac{1}{2}$	2,80
$\frac{1}{8}$	0, 125	2 — 6	3,15
$\frac{5}{32}$	0, 15625	3 — $1\frac{1}{2}$	3,90
$\frac{3}{16}$	0, 1875	3 — 9	4,70
$\frac{7}{32}$	0, 21875	4 — $4\frac{1}{2}$	5,50
$\frac{1}{4}$	0, 25	5 — »	6,30
$\frac{9}{32}$	0, 28125	5 — $7\frac{1}{2}$	7,05
$\frac{5}{16}$	0, 3125	6 — 3	7,85
$\frac{11}{32}$	0, 34375	6 — $10\frac{1}{2}$	8,65
$\frac{3}{8}$	0, 375	7 — 6	9,45
$\frac{13}{32}$	0, 40625	8 — $1\frac{1}{2}$	10,15
$\frac{7}{16}$	0, 4375	8 — 9	11,
$\frac{15}{32}$	0, 46875	9 — $4\frac{1}{2}$	11,80
$\frac{1}{2}$	0, 50	10 — »	12,60
$\frac{17}{32}$	0, 53125	10 — $7\frac{1}{2}$	13,35
$\frac{9}{16}$	0, 5625	11 — 3	14,15
$\frac{19}{32}$	0, 59375	11 — $10\frac{1}{2}$	14,95
$\frac{5}{8}$	0, 625	12 — 6	15,75
$\frac{21}{32}$	0, 65625	13 — $1\frac{1}{2}$	16,50

$\frac{11}{16}$	0, 6875	13 — 9	17,30
$\frac{3}{2}$	0, 71875	14 — $4\frac{1}{2}$	18,10
$\frac{1}{4}$	0, 75	15 — »	18,90
$\frac{3}{2}$	0, 78125	15 — $7\frac{1}{2}$	19,63
$\frac{13}{16}$	0, 8125	16 — 3	20,45
$\frac{3}{2}$	0, 84375	16 — $10\frac{1}{2}$	21,25
$\frac{7}{8}$	0, 875	17 — 6	22,05
$\frac{29}{32}$	0, 90625	18 — $1\frac{1}{2}$	22,80
$\frac{15}{16}$	0, 9375	18 — 9	23,60
$\frac{1}{2}$	0, 96875	19 — $4\frac{1}{2}$	24,40



“ԲԻՐԱԿՆ,, Ի ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Բիւրակնի տարեկան բաժնեգրին է 60 դր. ԿԱՆԽԻԿ, վեցամսեայ և եռամսեայ բաժանորդութիւնը եւս կ'ընդունուին :

Երեք բաժանորդ գտնողը կ'ստանայ թղթակազմ Մէճէլէ, 5 հատոր :
Երկու » » » Առեւ. և Տնտես. աշխարհագր. :
Մէկ » » » « Էքս տը Բառի »

Բիւրակնի բաժանորդագրութիւնը պարզեւաւոր է :

Ա. շրջանի համար տրուած են, իբր նուէր, թղթակազմ Մէճէլէ, 5 հատոր, 100 այցուբարտ և ծանուցում մը տպելու իրաւունք :

Բ. շրջանի համար տրուած են, իբր նուէր, Հէրէքէի Կայս. Գործարանին մէջ պատրաստուած մետաքսեայ թաշկինակ մը և զոյգ մը բրդէ գուլպայ :

Գ. շրջանի համար իբր նուէր կը տրուի Վանառակաճին Զեռագիրքը :



ԴԱՏԱԿԱՆ ՄԱԽԲԵՐ

(ԿԱՆՈՆԱԳՐԷՆ ՔԱՂՈՒԱՄ)



« Գայտիե »

Արձանագրութեան համար դատարան ներկայացուած ամէն թուղթէ, — աղերսագիր, մուրհակ, փոխանորդագիր, իրիւսագնաւե, լայիւս, պէտանկաւե, իխպարնաւե, — 5 զրշ. գայտիեի ծախք կը գանձուի:

Անգամ մը դատարան ներկայացուած և արձանագրուած թուղթ մը եթէ ուրիշ դատարանի մը մէջ արձանագրուի ուղուի, հոն ալ գայտիեի համար 5 զրշ. կ'առնուի:

Դատարանները չեն ընդունիր ո՛ր և է թուղթ, առանց գայտիեի ծախք ստանալու:

ԾԱՆՕԹ. — Եթէ մէկը խաբկաւոր, քեւեղի, իրիւսագիր և կամ խաւեի մոռնալեւեի համար աղերսագիր մը ներկայացնէ, անոր թուականը գայտիեին ստացուած օրէն միայն կը հաշուուի և այդ թուականէն կ'որոշուի խաբկաւորին կամ քեւեղին պայմանաժամը:

« Բուլ իլամ խաւեր »

Երբ աղերսագիր մը մատուցուի դատարանին, պահանջելի գումարին և կամ դատին ընթերցանը համեմատ՝ վճռագրոյն ծախքին մէկ քառորդը (րուպ իլամ խաւեր) նախապէս կ'առնուի խնդրարկուէն և յետոյ դատի կը ձեռնարկուի:

ԾԱՆՕԹ. — Երբ դատախազն ու դատախազեալը ինքնաբերաբար դատարան իսկ եկած ըլլան, դարձեալ դատաւարութեան չի ձեռնարկուիր, մինչեւ որ րուպ խաւեր չգանձուի:

Եւ յետոյ այս ծախքը պէտք է հնչուն դրամով վճարուի: Գրաւ կամ երաշխաւորութիւն չընդունուիր: (*)

Դատարանը կ'որոշէ և աղերսագրին ետեւը կը նշանակէ րուպ իլամ խաւերին քանակը, երբ նոյն աղերսագրին մէջ պահանջելի գումար մը նշանակուած չէ:

Երբ պահանջելի գումարը 2,500 զրշ. էն պակաս է, 25 զրշ. րուպ իլամ խաւեր կ'առնուի միանուագ: ԾԱՆՕԹ. — Մինչեւ 100 զրշ. պահանջներու համար արուած աղերսագրերը իլամի ծախք չեն վճարեր:

Խաբկաւոր և քեւեղի դատարաններուն մատուցուած աղերսագրերէն կանխիկ կը գանձուի մէկ քառորդը այն ծախքին, որ վճարուած է իլամին համար:

Երբ դատի մը համար վճռագիր արուի, անոր համար ստացուելիք ծախքէն կը զեղչուի րուպ իլամ խաւեր անոնով նախապէս գանձուած դրամը: Եթէ աղերսագիրը մատուցուած ատեն վճռագրին բո՛ւն ծախքէն աւելի առնուած է, աւելորդը ետ կը արուի:

ԾԱՆՕԹ. — Եթէ դատախազեալը չա՛նի, և ուղէ վճռագիրն ի՛նք ստանալ, պիտի հատուցանէ վճռագրին ամբողջ ծախքը: Դատախազին նախապէս վճարած դրամը չի զեղչուիր անկէ:

Դատարանին մատուցուած աղերսագիրը կը ջնջուի, երբ րուպ իլամ խաւերին վճարուած թուականէն մինչեւ վեց ամիս չհետապնդուի: Այդ աղերսագրէն գանձուած ծախքը դատարանին հասցիքին մէջ կ'արձանագրուի:

(*) Անոնք, որոնց աղբատուութիւնը ասացուցուած է երբ պատուաւոր և վստահելի անձնաւորութիւններու ստորագրութեամբ, զերծ են այս ծախքէն:

Այս կարգի դատերու համար եթէ նոր աղերսագիր մը մատուցուի, կրկին ռուս իշխան խառնը կը գանձուի:

Երբ դատախազը դատավարութեան միջոցին կամ առաջ ու ետքը յայտնէ թէ ետ կը կենայ դատավարութենէ և կամ դատախազեային հետ իրաւախոհ եղած է, իր վճարած ծախքը ետ չի կրնար առնել, այլ վեց ամիս ետք դատարանին հասոյթին մէջ կ'արձանագրուի այդ գումարը:

«Թեպիդիե»

Այն անձէն, որ կը խնդրէ մէկու մը կոչնագիր և կամ ուրիշ թուղթ մը հաղորդել, 10 զր. ծախք կ'առնուի իւրաքանչիւր օրինակին համար:

Եթէ հեռու տեղ գտնուի այն անձը, որու պիտի հաղորդուի թուղթը, քեպիդիիէ ծախքէն զատ, հեռաւորութեան համաձայն և մասնաւոր սակացոյցի մը համեմատ իւճիթը գայսիէ կ'առնուի:

ԾԱՆՕԹ. — Դատարանի մը կողմէ ուրիշ գաւառակի մը մէջ գտնուած մէկու մը հաղորդուելիք թուղթը նոյն գաւառակին դատարանին կը ղրկուի և անոր միջոցաւ կը հաղորդուի: Կրնայ ըլլալ որ այն անձը գաւառակին կեդրոնը չըլլալով, հեռաւոր գիւղ մը կը բնակի, ուր պիտի երթայ դատարանին բաւարանը: Արդ, թէ թղթատարութեան և թէ բարապանի ծախուց համար է որ կը գանձուի այս դրամը:

Իրաւբնտիրներու (հաֆեմ) և կամ պաշտօնական չըրջանակի մը ղրկուած քեզիեհները, որոնք դատարանին որոշումը կը պարունակեն, քեպիդիիէ անուանով դատ ծախք մը չեն վճարեր:

«Թեսիլը վեֆեալիք»

Եթէ մէկը դատարանին առջեւ ուրիշ մը իր տեղ

փոխանորդ կարգէ, փոխանորդութեանց տոմարին մէջ այս յայտարարութիւնը կ'արձանագրուի և թէ՛ փոխանորդին թէ՛ փոխանորդեային կնքել կը տրուի և ո՛ր և է ծախք չառնուիր, պայմանաւ որ դատը մինչեւ 1000 զր. չի համար ըլլայ: Միայն 10 զր. նոց դրոշմաթուղթ մը կը փակցուի փոխանորդագրին վրայ: Իսկ եթէ դատը 1000 զր. է վեր պահանջի համար է, նոտարութեան կողմէ առնուելիք ծախքին քանակութեան չափ ծախք կ'առնուի:

Նախնական դատարաններու (Պէրայէթ Դահլէ-Էթէ)

կողմէ առնուելիք «իլամ»ի ծախքեր

Նախնական դատարաններու կողմէ տրուած իշխաններուն համար հետեւեալ համեմատական ծախքերը կ'առնուին.

500 զր. չի վճիւ պարունակողներէն	10 զ.
500 էն 1,000 զր. չի վճիւ պարունակողներէն	20 »
1,000 » 2,000 » » »	40 »
2,000 » 3,000 » » »	60 »
3,000 » 5,000 » » »	100 »
5,000 » 500,000 » » »	» իւրաքանչիւր

չիւր հազարին 20 »
և 500,000 էն աւելիին համար հարիւրին մէկ աւելցնելով, — այսինքն ղրուշին մէկ փարա, — ըստ այնմ ծախք կ'առնուի:

Ո՛ր և է իր մը յանձնելու մասին տրուած վճռագրերուն առթիւ, դատարանը նոյն իրին համար արժէք մը կ'որոշէ և ըստ այնմ վճռագրի ծախք կը գանձէ:

Դատին ինչ եւք ունենալը զգացնող (գարաք գարիկ) և մուրհակ մը մերժելու, կամ ո՛ր և է իր մը յանձնելու որոշում չպարունակող վճռագրերուն համար միանուագ 100 զր. ծախք կ'առնուի:

Սնանկութեան գործերու յատուկ ծախսեր

Վաճառականի մը սնանկ հռչակուելուն, սնանկութեան վճիռը ջնջուելուն, սնանկութեան թուականը փոփոխուելուն և կամ սենսիֆ կարգուելուն համար դատարանին կողմէ տրուած վճիռներուն իւրաքանչիւրին համար 50 դր. ծախք կ'առնուի:

Բոնֆորսարօյին վաւերացումը պարունակող վճռագրին համար սնանկին կողմէ իր պահանջատէրներուն վճարել խոստացուած գումարին վրայ 2 ½ ծախք կ'առնուի:

Եթէ սնանկը չկարենայ բոնֆորսարօ մը կնքել և որոշուի իր գոյքը ծախսելով պահանջատեսարց միջեւ բաժնել, այդ գոյքին արժէքին վրայ 2 ½ ծախք կ'առնուի:

Սնանկութեան գործերու վերաբերեալ այս ծախքերը ուրիշ վճարուելիք դրամներէն առաջ կը դանձուին մասալէն, ժխտ ֆոմիսերէն ձեռքով:

Իրաւընտիրներու (հաշիւ) միջոցաւ տեսնուած դատերէ գանձուելիք ծախսեր

Առեւտր. Օրինագրքին 40-րդ յօդուածը կը տրամադրէ որ առեւտր. ընկերութեան անդամներու միջեւ բացուած դատերը իրաւընտիրներու միջոցաւ տեսնուին: Անոնց տուած որոշումներուն համար եթէ վճռագիր տրուի, 50 դր. ծախք կ'առնուի և եթէ վճռագրին սուրհանդակները (օրինակները) ուղղուին, անոնց համար որոշուած ծախքը կ'առնուի:

Եթէ Առեւտր. Օրինագրքին 43 և 44-րդ յօդուածներուն մէջ յիշուած խնդիրներուն առթիւ վէճ ծագի, և եթէ դատ աղերսագիր մատուցուելով դատը տեսնել հարկ ըլլայ, այս մասին դատարաններու տուած վճիռներուն համար միանուագ 50 դրու ծախք կ'առնուի:

ԾԱՆՈԹ. — Առեւտր. Օրինագրքին 43-րդ յօդուածը կ'ըսէ. — Եթէ իրաւընտիրներու կարգուե-

լէն հտք, դատախազ և դատախազեալ չհամաձայնին վճուի պայմանաժամի մասին, դատարանը կը կարգադրէ խնդիրը: Նոյն Օրինագրքին 44-րդ յօդուածը կ'ըսէ. — «Եթէ իրաւընտիրներու մէջ անհամաձայնութիւն ծագելու պարագային ուրիշ իրաւընտիրի մը անունը նշանակուած չէ պայմանագրութեան մէջ, դատարանը կը նշանակէ իրաւընտիր մը, եթէ նախապէս կարգուած իրաւընտիրները ուրիշ իրաւընտիր մը կարգելու մասին համաձայնութիւն չգոյացնեն:

Իրաւընտիրներուն տուած որոշումները արձանագրուելու համար ռուպ խաւճըն կ'առնուի: Իսկ եթէ որոշման գրերուն մէջ գումար մը կամ իր մը յանձնելու պայման մը նշանակուած չէ, միանուագ ծախք մը կ'առնուի:

Եթէ իրաւընտիրներու արձանագրուած որոշումները խաթմագրի դատարանին կողմէ մերժուին և դատաւարութեան ձեռնարկուի, արուելիք որոշումներուն համար խաթմագրի դատարաններուն յատուկ ծախքերը կ'առնուին: Եւ եթէ առանց դատաւարութեան մասնելու մերժուին խաթմագրի աղերսագրերը, միանուագ ծախք կ'առնուի:

Վերողրեալ ծախքերը կ'առնուին նաեւ ա'յն դատերէն, զորս տեսնող իրաւընտիրները դատարանին կողմէ չեն կարգուած, այլ երկու կողմէ ընդունուած ֆոմքո-մետոյի համաձայն ընտրուած են:

«Իթիրազ ալի հիւսմ»ի, «իասէի մուհաֆեմ»ի եւ «քասիիի գարար»ի դատերէն առնուելիք ծախսեր

Եթէ դատաւարութեան չմտած մերժուի իթիրազ ալի հիւսմի (ի բացակայութեան արուած վճուող դէմ բո-

դոք) աղերսագիրը, անոր մասին տրուած վճռագրէն միանուագ 100 զրշ. ծախք կ'առնուի: Եթէ դատաւարութիւն տեղի ունենայ և աւելի բան մը չվճռուի, դարձեալ միանուագ 100 զրշ. ծախք կ'առնուի, իսկ եթէ աւելի բան մը վճռուի, այդ աւելորդ քանակին համեմատութեամբ ծախք կ'առնուի:

Իստեի մոնսիֆիկէի (վերակոչում, վերստին դատաւարութիւն) համար տրուած աղերսագրերը ընդունուին թէ մերժուին, միանուագ 100 զրշ. վճռագրի ծախք կը վճարեն: Մերժուելու պարագային, վճռագրի ծախքէն դատ, Քաղաքային Դատաւարութեան Օրինագրքին 213րդ յօդուածին համաձայն, տուգանք ալ կ'առնուի (100 էն 500 զրշ.): Թասիկի գաւառի աղերսագրերէն ալ, ընդունուին թէ մերժուին, այս ծախքերն ու տուգանքները կ'առնուին:

« Իքիւրագ իւլ վայր »

Իքիւրագ իւլ դայրի (երրորդի մը կողմէ բողոք) դատերու համար տրուած վճիռներէն պարզ դատերու վճիռներուն յատուկ ծախքերը կ'առնուին:

« Թայիկը մերձի »

Թայիկը մերձի (ձեռնհաս դատարանը որոշելու) համար տրուած վճիռներէն միանուագ 25 զրշ. ծախք կ'առնուի, եթէ 5000 զրշ. է վար գումարի մը համար է: Ասկէ վեր գումարներու համար միանուագ 50 զրշ. ծախք կ'առնուի:

« Ֆերաղաք »

Եթէ դատախազ և դատախազեալ համաձայնելով իրենց դատը լքանին (փերաղաք), այդ մասին նախնական, իսթինափի և քեմէիզի դատարաններուն կողմէ տրուած վճռագրերուն համար միանուագ 25 և 50 զրշ. ծախք կ'առնուի, վերոյիշեալ յօդուածին պէս:

« Իսթինաֆ »ի դատարաններուն վճարուելիք ծախքեր

Եթէ իսթինափի դատարանը իսթինափի աղերսագրերը մերժէ առանց դատաւարութեան մտնելու, կամ եթէ նախնական դատարաններու կողմէ տրուած գաւառ քաղիկները վաւերացնէ և վերջապէս եթէ նախնական դատարաններու որոշումներն ու վճիռները վերաքննութեամբ վաւերացնէ, նախնական դատարաններու կողմէ առնուած միանուագ ծախքերը կը գանձէ:

Եթէ իսթինափի դատարանը վճռագիր մը ջնջէ և վճիռը տուող դատարանին վերադարձնէ դայն, միանուագ 100 զրշ. ծախք կ'առնէ:

Եթէ իսթինափի դատարանը իրեն ներկայացուած դատը քննէ և նախնական դատարանին տուած վճիռը բարեփոխէ կամ հաստատէ, նախնական դատարանին կողմէ առնուելիք ծախքերուն չափ վճռագրի ծախք կ'առնէ:

« Ինրաի մուվաֆաք »

Եթէ իսթինափի դատարանը, տակաւին դատաւարութեան չձեռնարկած, վերաքննութեամբ որոշէ առժամապէս գործադրել վճիռ մը, միանուագ 100 զրշ. ծախք կ'առնէ:

« Թեմէիզ »ի դատարաններուն վճարուելիք ծախքեր

Եթէ քեմէիզի դատարանը իրեն ներկայացուած վճռագրին հաստատէ, այդ վճռագրերը տուող դատարանին առած ծախքին հաւասար գումար մը կը գանձէ: Եթէ իրեն մատուցուած վճռագրերը ջնջէ, միանուագ 200 զրշ. ծախք կ'առնէ: Իսկ եթէ դատը կրկին տեսնուելու համար նախապէս վճիռ տուող դատարանին զրկէ, և հոն դատը կրկին տեսնուելով, կրկնորդ վճռագր մը տրուի:

և այս վճռադիրն ալ թեմեիցի դատարանին ներկայացուի, միանուագ 100 դրշ. ծախք կ'առնուի:

«Սուրէթ»ի ծախսեր

Հաղորդուելիք վճռադիրն իւրաքանչիւր օրինակէն 30 դրշ. և հաղորդուելէն ետք դարձեալ ուղղւած օրինակէն, վճռադիրն ծախսովը ըլլալու պայմանաւ, իւրաքանչիւր էջին համար 10 դրշ. ծախք կ'առնուի: Եթէ ուրիշ թուղթերու օրինակները ուղղուին, իւրաքանչիւր 150 բառի համար 30 դրշ. և 150 բառէ պակաս պարունակող թուղթերու համար միանուագ 30 դրշ. ծախք կ'առնուի:

ԾԱՆՈԹ. — Դատաւարութեան օրէնքին համաձայն, վրձնադիրներն ըստ օրինի դատը կորսնցնող կողմին կը հաղորդուին և իւրաքանչիւր օրինակէն 30 դրշ. ծախք կ'առնուի: Սակայն եթէ վճռադիր մը ըստ օրինի հաղորդուելէն ետք, այդ վճռադիրն մէկ օրինակը դարձեալ ուղղուի, իւրաքանչիւր էջէն 10 դրշ. կ'առնուի:

Զանազան ծախսեր

Դատարաններէն զրկուած իւրաքանչիւր թեզգրեիին համար 20 դրշ. ծախք կ'առնուի: Եթէ միեւնոյն խընդրոյն համար կրկին թեզգրեի զրկել հարկ ըլլայ, ծախք չառնուիր:

Թէ՛ պարտականին և թէ՛ ուրիշի մը քով գտնուած գոյք կամ դրամ հաճոյք ընելու կամ հաճոյք վերցնելու որոշումներուն համար միանուագ 100 դրշ. ծախք կ'առնուի:

Տեղ մը փակցնել կամ կախել հարկ եղած դատական թուղթերուն բառ առ բառ կամ համառօտիւ գրուելուն և կամ անոր օրինակը տրուելուն առթիւ 10 դրշ. ծախք կ'առնուի:

Դատարանին կողմէ կարգուած պաշտօնեաներ երբ իրենց յանձնուած պաշտօնին համար տեղեկագիր տան, այդ տեղեկագիրն համար 10 դրշ. ծախք կ'առնուի:

Բեքսը աշայի աղերսագրերուն մերժումը պարունակող որոշումներուն համար 50 դրշ. ծախք կ'առնուի:

ԾԱՆՈԹ. — Քաղաքային Դատաւարութեան Օրինագրքին տրամադրութեանց համաձայն, դատաւարը կամ դատախազը իրաւունք ունի դատարանէն խնդրելու որ դատաւարներէն մէկը կամ մի քանին նոյն դատաւարութեան ներկայ չգտնուին: Ի հարկէ այս մասին օրինական պատճառներ գոյութիւն ունենալու են: Ահաւասիկ այս գործողութեան բեքսը ազաւ կ'ըսեն օրէնագրական բառով:

Դատարաններուն վեզնէն տեղեկագիր քրտմաներուն և արժէքաւոր իրերուն վրայ հարիւրին 20 փր. ծախք կ'առնուի: Եթէ անոնք տարիէ մը աւելի մնան, իւրաքանչիւր տարուան համար հարիւրին տասը փարա աւելի ծախք մը եւս կ'առնուի:

«Մուգավեղար մուհարրիդի»ներու կողմի առնուելիք ծախսեր

Երբ իր մը ուրիշին փոխանցուելու համար նօտարութեան (մուգավեղար մուհարրիդի) կողմէ մուրհակ մը խմբագրուի, այդ իրին արժէքին վրայ հարիւրին կէս ծախք կ'առնուի, պայմանաւ որ այս ծախքը 50 դրշ. էն պակաս չըլլայ: Եթէ իր մը ուրիշ իրի մը հետ փոխանակուի (պիշը մուգակեսէ, թուսնաւ), այդ իրին արժէքը ըստ օրինի կը գնահատուի և ըստ այնմ ծախք կ'առնուի:

Վարձակալութեան պայմանագրերէն, — պայմանաժամը ո՛րչափ ալ ըլլայ, — հարիւրին կէս ծախք կ'առ-

նուի, պայմանաւ որ այդ ծախքը 50 զրշ.էն պակաս չըլլայ:

ԾԱՆՈԹ. — Հարիւրին կէսը կը նշանակէ պայմանագրութեան տեւողութեան մէջ վճարուելիք վարձքի գումարին հարիւրին կէսը:

Պարտաւորակի մը խմբագրութեան համար, մինչեւ 100,000 զրշ.ի գումարի մը վրայ հարիւրին կէս և անկէ վեր գումարներու վրայ իւրաքանչիւր 1000 զրշ.էն 2 զրշ. ծախք կ'առնուի: Սակայն առնուած ծախքը ամէն պարագայի մէջ 50 զրշ.էն պակաս պիտի չըլլայ:

Պարտքի մը պայմանաժամը երկարելու համար խմբագրութեան պայմանագրութիւններէն վերոգրեալ հատուածին մէջ յիշատակուած ծախքին կէսը կ'առնուի, պայմանաւ որ այդ ծախքը 50 զրշ.էն պակաս չըլլայ:

Եթէ պարտքի մը երաշխաւոր եղող անձը մուրհակին վրայ ստորագրէ, ծախք չի վճարեր, բայց եթէ մուրհակէն դուրս երաշխաւորագիր մը տայ, մինչեւ 100,000 զրշ.ի համար հարիւրին կէս և անկէ վեր գումարներու համար հազար զրշ.ին երկու զրշ. ծախք կը վճարէ:

Գրաւի պայմանագրութիւններու, իրաւախոհութեան և պարտադերձութեան գրերու (ստշինաւե և խարաւաւե) համար վերոգրեալ հատուածին համեմատ ծախք կ'առնուի:

Առեւտր. ընկերութիւն մը կազմելու կամ առեւտրական ընկերութեան մը լրացած պայմանաժամը նորոգելու համար խմբագրութեան պայմանագրութիւններէն հարիւրին մէկ ծախք կ'առնուի, եթէ ընկերութեան գրամագլուխը մինչեւ 100,000 զրշ. է և հարիւրին կէս՝ եթէ 100,000 զրշ.էն աւելի է: Բայց ամէն պարագայի մէջ այս ծախքը 100 զրշ.էն պակաս ըլլալու չէ:

Առեւտր. ընկերութեան մը գրամագլուխը աւելցնե-

լու և ուրիշ պայմանները բարեփոխելու համար խմբագրութեան պայմանագրութիւններէն՝ յաւելեալ գրամագլուխին վրայ վերոգրեալ հատուածին մէջ նշանակուած ծախքերը կ'առնուին, պայմանաւ որ այդ ծախքերը 100 զրշ. է պակաս չըլլան:

Առեւտր. ընկերութիւն մը լուծելու և գրամագլուխը բաժնելու մասին խմբագրութեան պայմանագրութիւններէն՝ վերոգրեալ հատուածին մէջ նշանակուած ծախքերը կ'առնուին բաժանելի գումարին արժէքին վրայ:

Առեւտր. ընկերութեան մը գրամագլուխը վճարուած և բաժնետէրերուն կողմէ իրենց բաժիններուն հատուցուած ըլլալը ծանուցանող յայտագիրներէն (պէշաննաւե) ընկերութեան պայմանագրութեանէն առնուելիք ծախքին մէկ քառորդը կ'առնուի, այս ծախքը 100 զրշ.էն վար չըլլալու պայմանաւ:

Առեւտր. ընկերութեան մը գործառնութիւնները չդադրած, այդ ընկերութեան լուծման մասին խմբագրութիւն պայմանագրութիւններուն իւրաքանչիւր օրինակէն 100 զրշ. ծախք կ'առնուի:

Քօնքօմէսյի (քանիքմնաւե, համաձայնագիր) համար 100, ընդհ. փոխանորդագիրներու համար 100 և մասնաւոր փոխանորդագիրներու համար 50 զրշ. ծախք կ'առնուի:

Փոխանակագրի մը չընդունուելուն կամ չվճարուելուն, ի հրամանի գրութեան մուրհակներուն չվճարուելուն և կամ ստանձնուած պարտաւորութեան մը չկատարուելուն համար խմբագրութիւնը քօքքսօյին իւրաքանչիւր օրինակէն 50 զրշ. ծախք կ'առնուի:

Եթէ փոխանակագրին մէջ մուխարապին կամ վըճարողին բնակավայրը ուղիղ գրութեան չըլլալով փնտուրի և չգտնուի և քեհարի իրնուխապի մը խմբագրել հարկ ըլլայ, այդ իրնուխապիին համար 50 զրշ. ծախք կ'առնուի:



ՄԱՐԴԷՆ ԷՖ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

ԹՈՒԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԻՄՆ
ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒ ԱՐԴԻՆՔԸ

ՅՈՒՑԱԿԻ ՄԸ ՄԷՋ ԱՄՓՈՓՈՒՄԾ

Վաճառականները շատ անգամ ապրանքի մը արժէ-
գինին վրայ զեղչ մը կուտան կամ կ'ստանան, որ նոյն-
չափ կը նուազեցնէ արժէգինը և հետեւապէս կ'ազդէ
բարդումին վրայ, որ պիտի ըլլայ վաճառման գինը
գտնելու համար:

Ուրիմն, եթէ կ'ուզուի նախատեսուած չափ մը ստա-
նալ, ամէն բանէ առաջ պէտք է գնման խառն գինէն
պակսեցնել տրուած կամ ստացուած զեղչը, գնման զուտ
գինը ճշտելու համար: Յետոյ, գնման խառն գինին վը-
րայ աւելցնելու է գումար մը, որպէսզի մեր նախատե-
սած չափը ստանանք: Բայց ասոնք երկար հաշիւներ են,
որոնք թէ՛ ժամանակ կ'սպառեն և թէ սխալի հաւանա-
կանութիւն մը կը ներկայացնեն:

Այս անպատեհութեանց առաջըը առնելու և հաշ-
ւակալին դորձը դիւրացնելու համար ստորեւ կը ներկա-
յացնենք ցուցակ մը, որուն մեքենականութիւնը ահա-
ւասիկ. —

Ենթադրենք որ 100 զրչ.ի գնում մը ըրինք 10%
զեղչով և այս գինին վրայ պիտի աւելցնենք 5%: Իս-
կոյն կը գտնենք ցուցակին 7 ըդ տողին 10% զեղչը և
5 ըդ սիւնակին 5% և անոր դէմը կը տեսնենք որ մեր
չափը 14.28% է: Արդարեւ

$$100 \text{ (գնման խառն գին)} + 5\% = 105 \text{ վաճառման զուտ գին}$$
$$100 \text{ (» » »)} - 10\% \text{ զեղչ} = 90 \text{ գնման » » }$$

Շահն է 15

$$\text{կամ } \frac{15 \times 100}{105} = \frac{1500}{105} = 14.28\% \text{ շահ}$$

Երբ արժեզին

կը պարունակ - 2 օր

կէ զեղէ մը

Պէտք է (այս զեղէր պանելով) աւելցնել այդ արժեզինն վրայ

10 օր 5 օր 4 օր 3 օր 2 օր 1 օր 11.11 օր 15 օր 17.64 օր 20 օր 25 օր 30 օր 33 1/3 օր 50 օր

սամալու համար հետեւեալ ամերը

2	00	3.92	4.85	5.76	6.66	10.90	11.79	14.78	16.69	18.33	21.60	24.61	26.49	34.66
3	00	4.90	5.82	6.73	7.61	11.81	12.69	15.65	17.54	19.16	22.40	25.38	27.24	35.33
4	00	5.88	6.79	7.69	8.57	12.72	13.59	16.52	18.39	20	23.20	26.15	27.99	36
5	00	6.86	7.76	8.65	9.52	13.63	14.49	17.39	19.24	20.83	24	26.92	28.74	36.66
5	հւ. 5 00	11.27	12.13	12.98	13.80	17.72	18.54	21.30	23.07	24.58	27.60	30.48	32.12	39.66
10	00	11.76	12.62	13.46	14.28	18.18	18.99	21.73	23.49	25	28	30.76	32.49	40
10	հւ. 5 00	16.17	16.99	17.78	18.57	22.27	23.04	25.65	27.32	28.75	31.60	34.23	35.87	43
15	00	16.66	17.47	18.26	19.04	22.72	23.49	26.08	27.74	29.16	32	34.61	36.24	43.33
15	հւ. 5 00	20.83	21.60	22.35	23.08	26.59	27.32	29.78	31.35	32.70	35.40	37.88	39.43	46.16
20	00	21.56	22.33	23.30	23.80	27.27	27.99	30.43	31.99	33.30	36	38.46	39.99	46.66
20	հւ. 5 00	25.49	26.21	26.92	27.61	30.90	31.59	33.91	35.39	36.66	39.20	41.53	42.99	49.33
25	00	26.47	27.18	27.88	28.57	31.81	32.49	34.78	36.24	37.50	40	42.30	43.74	50
25	հւ. 5 00	30.14	30.82	31.49	32.14	35.22	35.87	38.04	39.43	40.62	43	45.19	46.56	52.50
25	հւ. 10 00	33.82	34.46	35.09	35.71	38.63	39.24	41.30	42.62	43.70	46	48.07	49.37	55
25	հւ. 15 00	37.50	38.10	38.70	39.28	42.04	42.62	44.56	45.80	46.87	49	50.96	52.15	57.50
30	00	31.37	32.03	32.69	33.33	36.36	36.99	39.13	40.49	41.66	44	46.15	47.49	53.33
30	հւ. 5 00	34.80	35.43	36.05	36.66	39.54	40.14	42.17	43.47	44.58	46.80	48.84	50.12	55.66
13	00	34.63	35.27	35.89	36.50	39.39	40	42.02	43.32	44.44	46.66	48.71	50	55.55
35	00	36.27	36.89	37.50	38.09	40.90	41.49	43.47	44.74	45.83	48	50	51.24	56.66
40	00	44.17	44.74	45.30	45.85	48.66	49.24	51.17	52.44	53.52	56	57.69	58.75	63.33
45	00	46.07	46.60	47.11	47.61	50	50.49	52.17	53.24	54.10	56	57.69	58.75	63.33
50	00	50.90	51.45	51.92	52.38	54.54	54.99	56.52	57.49	58.33	60	61.53	62.50	66.66

Այս ցուցակը քննելով, կը տեսնենք որ երբ ապ-
րանքի մը արժեզինը զեղէ մը ունի, ստացուած շահերը
կրնան բարդուած գումարէն աւելի, կամ անոր հաւասար
և կամ անկէ պակաս ըլլալ: Պատճառը սա է որ արժե-
զինի մը վրայ, որմէ զեղէն իջուցուած է, բարդուած
գումարը միմիայն այդ արժեզինին վրայ կ'ազդէ, մինչ
շահը պէտք է հաշուել զուտ արժեզինին (այսինքն զեղ-
էն հանուած) և վաճառման գինին միջիւ դառնուած տար-
բերութեան վրայ: Ահաւասիկ քանի մը օրինակներ. —

Գ. ՕՐԻՆԱԿ

Բ. ՕՐԻՆԱԿ

Ա. ՕՐԻՆԱԿ

Գնում դէ. 100 — 20%	Գնում դէ. 100 — 10%	Գնում դէ. 100 — 20%
Ծախուած 100 + 50%, որ Ծախուած 100 + 150%, որ	Ծախուած 100 + 100%, որ Ծախուած 100 + 150%, որ	Ծախուած 100 + 100%, որ Ծախուած 100 + 150%, որ
Կ'արտադրէ 6,6600 շահ կ'արտադրէ 1000 շահ կ'արտադրէ 14,7800 շահ	Կ'արտադրէ 1000 շահ կ'արտադրէ 14,7800 շահ	Կ'արտադրէ 1000 շահ կ'արտադրէ 14,7800 շահ
Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100	Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100	Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100
Բարդուած 5 Բարդուած 10 Բարդուած 15	Բարդուած 10 Բարդուած 15 Բարդուած 15	Բարդուած 15 Բարդուած 15 Բարդուած 15
Վաճառման գին 105 Վաճառման գին 100 Վաճառման գին 100	Վաճառման գին 100 Վաճառման գին 100 Վաճառման գին 100	Վաճառման գին 100 Վաճառման գին 100 Վաճառման գին 100
Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100	Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100	Գնման գին 100 Գնման գին 100 Գնման գին 100
Զեղէ 200 2 Զեղէ 100 1 Զեղէ 200 2	Զեղէ 100 1 Զեղէ 200 2 Զեղէ 200 2	Զեղէ 200 2 Զեղէ 200 2 Զեղէ 200 2
Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98	Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98	Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98 Զուտ արժեզ. 98
Շահ 7 Զահ 11 Զահ 17	Շահ 11 Զահ 17 Զահ 17	Շահ 17 Զահ 17 Զահ 17
Կամ $\frac{7 \times 100}{105} = 6,6600$ Կամ $\frac{11 \times 100}{110} = 10,00$ Կամ $\frac{17 \times 100}{115} = 14,7800$	Կամ $\frac{11 \times 100}{110} = 10,00$ Կամ $\frac{17 \times 100}{115} = 14,7800$	Կամ $\frac{17 \times 100}{115} = 14,7800$
Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի	Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի	Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի Բարդուած գում. աւելի



ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖ. ՍԷԼԻԵԱՆ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՁԻՆՏԻ ՄԷԼԻՆԱՆ

(ԿԵՐՊԱՍԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ)

ՊԱՏՈՒԵԱԼ ՍԱԼԻՍԷԻ ԱՍՏԻՃԱՆԱԿ

ԵՒ ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ «ԱՌԻԻՄ ԵՒ ԱՐԵԻ» ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՈՎ

Ծնած է Կեսարիա, — շառաւիղ բարետոհմ գեր-
դաստանի մը, — և իր նախնական կրթութիւնը հոն ստա-
նալէ վերջ՝ շարունակած է մայրաքաղաքս: 1891ին
Պոլիս գալով, պատանի հասակէն ընդգրկած է առեւտրա-
կան ասպարէզը, յանձնակատարութեան զբաղումով: Իր
բնաձիր ուշիմութեամբ, շուտով կը տիրանայ վաճառա-
կանութեան պահանջած պայմաններուն և կերպասեղէնի
մեծ վաճառատուն մը կը հիմնէ 1893ին Չաքմաքճըլար:
Մկրտիչ Լ. Ֆ. Մանուկեանի հետ ընկերովի: 1897 Օգոստ,
20ին, նոյն առեւտրական ընկերութիւնը երկուստեք
հաւանութեամբ լուծուելով, վաճառատունը կը մնայ
Սէլիեան Է. Ֆ. ի սեփականութեան և տնօրէնութեան ներ-
քեւ: Այժմ տեղափոխուած է Բասափ Գաթըրճը Օղլու և
կը շարունակէ իր գործառնութիւնները, աւելի լայն
սահմանի մը մէջ, կերպասի հրապարակին վրայ ստուգիւ-
առաջնակարգ զիրք մը գրաւելով, սուղ ժամանակամի-
ջոցի մը մէջ: Կերպասի և ասուեղէնի արտադրութիւններով
հռչակաւոր բոլոր եւրոպական կեդրոնները 20 է աւելի
անգամներ այցելած է: Իր մայրենի լեզուէն զատ գիտէ
Օսմաներէնը, գիտական հմտութեամբ, ֆրանսերէնը, և
իր վաճառականութեան պահանջած պէտքին չափով
Անգլ. և Գերմ. լեզուները: Յարութիւն Լ. Ֆ. Սէլիեան
ինքնագնութեամբ զարգացած վաճառականի տիպար մ'է:



“ԲԻԻՐԱԿՆ,, Ի ՇՈՒՐՁԸ

ԱՄԵՆԱՊԱՏԻԻ

Տ, Տ, ՄԱՂԱՔԻԱ ՍՐԲԱԶԱՆ

ՊԱՏՐԻԱՐԲ ՀԱՅՐ

ԵՒ

“ԲԻԻՐԱԿՆ,,

Արհեստից պէսքաւ շարունակ փարոզած եւ դաստիարակութիւնը անոր համաձայնեցնելու հարկը զգացուցած ասեմս, առեւտուրի եւ վաճառականութեան ալ պարս ու պատշաճ կարեւորութիւնը տուած կ'ըլլամ միանգամայն եւ ա՛յս է որ առաւելապէս գնահատել կու՛սայ ինձ ձեր նպատակը եւ ձեր աշխատութիւնը: Երբ խորհուրդ մըն ալ ընդունելու չե՛ք զժողարիւր, պիտի յանձնարարեմ իբր կարեւորագոյն գործ մը մեր վարժարաններուն բարձրագոյն դասարաններուն յարմար հրատարակութիւն մը յօրինել, որով նախակրթարաններէ շուկայ անցնելու սահմանեալ դասակարգը իւր վիճակին յարմար հմտութիւններով օժտուած զսնուի: Աստուած օրհնէ ամեն աշխատասերները եւ աշխատաւորները, եւ մանաւանդ անոնք որ ժողովրդեան գործի տէր եւ գործնական մարդ լինելուն կը նպաստեն: Կար եւ զօրութիւն, յարատեւութիւն եւ արդիւնաւորութիւն մաղթելով, մնամ սիրելութեանդ աղօթարար,

ՊԱՏՐԻԱՐԲ Կ. ՊՈԼՍՈՅ
ՄԱՂԱՔԻԱ. Ս.Ր.ԲԵՊԻՍԿԱՊՈՍ

ՕՍԹ. ԱՌԵԻՏՐ. ՍԵՆԵԿԻ ՊԱՇՏՈՆԱԹԵՐԹԻՆ

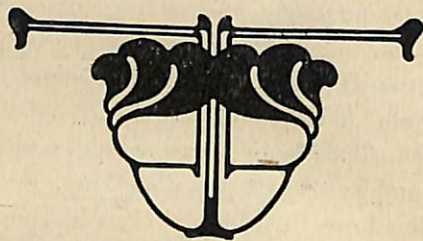
ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆՔՆ ԲԱՂՈՒԱԾ

«... Մեր վաճառականները, երկրագործներն ու արհեստագէտները պէտք է որ իրենց համար կարելու եղած տեղեկութիւնները փաղելու հետամուտ ըլլան, որովհետեւ վաճառականներն ինչ ալ ինչ անշուշտ փոփոխութիւններ ինչ ընդհանրապէս ինչ յաջողութիւններ կ'ապահովէ: Ո՛րչափ որ ալ բոլոր երկիրներու առեւտր. եւ տնտեսական վիճակին տեղեկակ ըլլալ չուզող վաճառականներէ ոմանք իրենց ասպարէզին մէջ յաջողած կը բուին, բայց իրենց այս յաջողութիւնը ա՛լ աւելի փալլուն եւ իրենց առեւտր. գործառնութիւններն ու շահերը ա՛լ աւելի առաս պիտի ըլլային, եթէ այդ վաճառականները զանազան երկիրներու հրապարակներուն եւ անոնց տնտեսական վիճակին նկատմամբ ստոյգ տեղեկութիւն փաղելու հետամուտ ըլլային: Պարագայ մ'ալ կայ, որ անհրաժեշտ կը դարձնէ առեւտր. տեղեկութիւն փաղելու պէտքը. — Օր. համար, յանձնակատար մը կամ միջնորդ մը ածանցնով ապրանք ձեռք ձգելու եւ զայն օտար հրապարակներու վրայ բարձր գնով ծախելու նպատակաւ, տեսակ տեսակ անհրաժեշտ տեղեկութիւններ կը հրատարակէ եւ ապրանքին տէրերը կը խաբէ: Առեւտր. գործառնութեանց վրայ ստոյգ տեղեկութիւն ունեցողները ի հարկէ չեն խաբուիր եւ չեն վնասուիր: Երբ Օսմանցի վաճառականները բոլոր առեւտր. հրապարակներու վրայ ստոյգ եւ ընդարձակ տեղեկութիւն առնելու պէտքն ու կարեւորութիւնը ըմբռնեն, Օսմանեան բերքներուն եւ արտադրութիւններուն սպառումը ա՛լ աւելի կը բազմանայ»:

ԲԻԻՐԱԿՆ Օսմ. բոլոր վաճառաշահ քաղաքներու և օտար առեւտր. հրապարակներու վիճակին նկատմամբ իր հաղորդած ընդարձակ տեղեկութիւններով և ամէն վաճառքներու և արտադրութիւններու գիններուն և գործառնութիւններուն վրայ իր հրատարակած վաւերական ծանօթութիւններով կրնայ մեր գործի մարդոց լաւագոյն օժանդակն ըլլալ :

×

ԲԻԻՐԱԿՆ ի տարեկան բաժնեգինն է 60 դրշ. : Կանխիկ վճարողը իբր նուէր կ'ստանայ Վաճառականին Զեռագիրքն անուն պատկերազարդ նորատիպ հրատարակութիւնը : Վեցամսեայ և եռամսեայ բաժանորդութիւնը եւս կ'ընդունուին , բայց նուէր չի տրուիր :



« Բ Ի Ի Ր Ա Կ Ն »

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՄԷՀՄԷՏ ՓԱՇԱ ԽԱՆ, Ն^o. 12

ԲԻԻՐԱԿՆ սկսած է հրատարակուիլ , իբրեւ առեւտրական չարաթաթերթ , 1906 Փետր. 1էն , 24 էջով , զոր իր Բ . չրջանին մէջ վերածեց 32 էջի , քաջալերուելով իր գտած ջերմ ընդունելութենէն թէ՛ Պոլսոյ և թէ՛ զաւառի վաճառականներուն և գործի մարդոց կողմէ :

Ա . ՀԱՏՈՐԻՆ 52 թիւերը կը ծախուին 60 դրշ .ի

Բ . ՀԱՏՈՐԸ [1872 երես] 60 »

ԲԻԻՐԱԿՆ գովարանուած է ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼԻՆ ԿՈՂՄԷ : Ահաւասիկ անունները ա՛յն թերթերուն , որոնք թէ՛ արտատպումներով և թէ՛ գնահատական տողերով չեշտած են «Բիւրակն»ի գոյզն ծառայութիւնները հանդէպ Օսմանեան Վաճառականութեան և Ճարտարարուեստին . —

«Իգսամ»	(Թուրքերէն,	Պոլիս)
«Սապահ»	(»	»)
«Սաաէք»	(»	»)
«Խըսմէք»	(»	Իզմիր)
«Լ. Հեռլս»	(Անգլեզերէն.	Պոլիս)
«Լա Թիւրքի»	(Իտալեզերէն.	»)
«Անաքոլի»	(Յևն. - prof.	»)
«Իզմիր»	(Թուրքերէն	Իզմիր)
«Օսմանլը Զրաաք վե Թիմարէք ղազեքաաք»	(Թուրքերէն	Իզմիր)

“ԲԻՒՐԱԿՆ, Ի ԱՇԽԱՏԱԿԻՑՆԵՐԸ

Ուրախ ենք յայտնելու որ, մեր հրաւերին պատասխանելով, իրենց պատուարներ աշխատակցութիւնն ընծայած են մեզ

Մ. Բիննա	Գործարանատէր Ի Պոլիս
Ժիո Եղբարց Որդիք	Յնձնէր.-վճռիկն. Մարտիրոս
Կարապետ Է. Զամուգեան	Մանիք. վճռիկն., Ի Պոլիս
Տիգրան » Ելէկեան	Վաճառական արծաթի
Սարգիս » Բեչիեան	Գորգի վաճառական, Պոլիս
Մկրտիչ » Մեյմարեան	Վաճռի. արտաւերի արքանաց
Նազարէք » Վարդերեան	Արտաւեր-վաճառական
Քազուր » Արեւեան	» »
Գրիգոր » Արխանեան	Աշխարհ »
Նազարէք » Սահակեան	Աղջկորդ. միջնորդ քիմիկի

Ասեֆի Ալթուն օլլու Միջնորդ ֆիրմի եւ ուրիշ արտաւերի արքանաց

Յովն. Է. Թիւրապեան	Վաճառական Ի Հաշիպ
Պետրոս » Ուրապեան	Վաճառական Ի Մերսիս
Արմեն » Մարեան	» Պաւստոս
Տեաւր Բոսանեան Եղբարք	» Ռոստոյո
Հրան Է. Անդրեասեան	Յնձնէր.-վճռիկն. Պարիս
Յակոբ » Սեփանեան	Վաճառական, Պաւստոս
Գեորգ » Բանալիւրեան	Ս. Գուշումեան Տունիկ, Մանչիսթր

Բիւզանդ Է. Պօզանեան Ծանօթ նրպիկիր. եւ մասնագիտ տնտեսական գիտութեան Հաշուարդ Մեհմէտ Թեւփիք Ապուս եւ ընկ. վաճառատան

Պօղոս Է. Համամեան Մեհմէտ-նուսայեան, վրաց-եայ Լիօնի Ecole de Tissage եւ Մասնագիտ-գործարար Իրաւագիտ Նախկին վաճառական եւ բա-նատնտեսագիտ Ծանօթ գրպիկ. Հաշուարդ Սեփեան վաճառատան Բարսուդար Գարակիօզեան պանիպիս մեջ Արամ Է. Գարաօղլանեան Մասնագիտ կոշիկի յատկ քո-րը նախանիս քոշ

Նիփօլաֆի Է. Բամալաֆիսիս Լուսթեր Այս առթիւ Հնորձակալութեամբ կը յայտնենք նաեւ որ մայրաքաղաքիս առաջնակարգ վաճառականներէ չա-տեր իրենցմէ խնդրուած առեւտր. տեղեկութիւնները Հեն զլանար մեզ, իրրեւ ապացոյց իրենց համակրութեան եւ հողածութեան :

“ԲԻՒՐԱԿՆ, Ի ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐԸ

Գաւառային առեւտր. հրապարակներու գործա-նութեանց վիճակը կը տեղեկացնեն մեզ հետեւեալ պատ-ուարժան թղթակիցները. —

Կեաւրիա	Օճիկ Է. Գուշումեան	Վաճառական
»	Կրպ. »	ձամեան

Ատաբազար	Զարեն	Է. Կեննեան	Հաշուակալ
Իզմիր	Յակոբ	» Սարգսեան	»
Ագչէնի	Կրպ.	» Բարադամեան	Վանառական
Պրուսա	Դարեն	» Սահակեան	»
Տրապիզոն	Մինաս	» Ղազիկեան	Հաշուակալ
Կիրասոն	Թովմաս	» Գարագաւեան	Յնձ.-վճռկն.
Օրտու	Արամ	» Խրիմեան	»
Սամսոն	Հ. Գ.	» Կիւլպենկեան	»
Թօքատ	Գ.	» Աւրբեան	Հաշուակալ
Մարդուան	Յ.	» Փալանդեան	»
Սելանիկ	Յ.	» Տեփանեան	Հաշուակալ
Երզնկա	Դուրգէն	» Լազեան	Վանառական
Ռոստոլո	Յովն.	» Պերպերեան	Հնաշխան
Ուրֆա	Աւեսիս	» Բիւրէլեան	Յնձ.-վճռկն.
Ատանա	Յակոբ	» Թերգեան	Դեղագործ
Խարբերդ	Յար.	» Թիւֆենկեան	Վանառական
Վան	Տիգրան	» Զիքեան	Ներկ. Սիւնկերի
Պալքէսի	Ադամ	» Աւապեան	Վանառական
Իզմիր	Յ.	» Պալապանեան	»
Վէդիր Բէօի.	Եր.	» Դաւիթեան	Հաշուակալ
Սվազ	Ներսէս	» Տ. Գաբրիէլեան	»
Պալակէսի	Պողոս	» Փանոսեան	Վանառական
Կէօնէն	Ստեփան	»	»
Կէմէլիկ	Տեաւր Ռահանեան	»	Ուսչ. Իրանս.
Ամասիա	Հայկազուն Է. Զապէեան	»	առեւ. վրժնի.

“ԲԻՒՐԱԿՆ” ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐԸ

Բիւրակնի գաւառային բաժանորդաց դիւրութեան համար կը հրատարակենք ցանկը մեր յարգելի գործակալներուն, որոնց ջանասիրութեանը համար մեր շնորհակալութիւնը կը յայտնենք. —

Հալէպ	Վսեմ. Լեւոն պէյ Անեմեան, պարսկական հիւպատոս եւ առաջնակարգ վանառական, որ հանած է ստանձնել «Բիւրակն» ի պատուակալ գործակալութիւնը
Իզմիր	Կարապետ Է. Մալեանեան
Ատաբազար	Զարեն » Կեննեան
Այնթապ	Տ. Գարեգին ֆհ. Պողարեան
Ամասիա	Հ. Է. Զապէեան
Ատանա	Յակոբ » Թերգեան
Երզնկա	Դարեգին » Տրմպրեան
Թօքատ	Յովն. » Ղազիկեան
Իզմիր	Տիգ. Յ. » Միսեան Պասուակալ-գործիչ.
»	Օճնիկ » Էպիեան դեր-գործակալ
Խարբերդ	Գեղամ » Սամուէլ
Կիրասոն	Թովմաս » Գարագաւեան
Կիւրին	Խաչեր » Նահապետեան
Կէյլէ	Պարէս » Պէյլերեան
Մէրսին	Սարգիս » Սիմեոնեան
Մարդուան	Դագիկ » Օզանեան
Ուրֆա	Աւեսիս » Թիւրէկեան
Զարչանպա	Պողոս » Ոսկան
Պրուսա	Դարեն » Սահակեան
Պալակէսի	Պողոս » Փանոսեան
Պաղտատ	Յակոբ » Ստեփանեան



Ռոտոսդո	Յովն.	Է.Ֆ.	Պերպերեան
Սեւանիկ	Կրպեւ.	»	Օհանեան
Սվազ	Ներսէս	»	Տ. Գաբրիէլեան
Սամսոն	Հ. Գ.	»	Կիւլպէնկեան
Վան	Տիգրան	»	Զիրնեան
Վ. Քէօփրիւ	Նրուանդ	»	Դաւթեան
Տրապիզոն	Մինաս	»	Ղազիկեան

Առիթէն օգտուելով, մեր խորին չնորհակալութիւնը կը յայտնենք նաեւ ա՛յն աղէիւ ընթերցողներուն, որոնք իրենց լարեցօժար աջակցութիւնը կ'ընծայեն մեզ Բիւրակներ ծանօթացնելով և ծաւալելով իրենց չըջանալի մէջ

Գ. ՇՐՋԱՆ “ԲԻՒՐԱԿՆ”Ի

«Բիւրակն»ի Գ. չըջանը սկսած է 1908 Յնվր. 1ին նո՛յն ծրագրով և նո՛յն սրայմաններով : Տարեկան Բաժնեգիրն կանխիկ վճարող բաժանորդները իրր նուէր կ'ստանան Վանառականին Ձեռագիրքը անուն սրատկրազարդ հրատարակութիւնը :

Հ Ա Ս Յ Է

درسعادت محمد پاشا خاندۀ نومرو ۱۲ پوراغن غزتهسى ادارهسى

Խմբագրութիւն «Բիւրակն»ի
Կ. Պոլիս Մեհմէտ Փաշա Խան Նո. 12

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՍԵՆԵԿԻ

Գ Ն Ա Հ Ա Տ Ո Ւ Մ Ը

Անաւասիկ Օսմ. Առեւտրական Սենեկի գնահատական նամակին պատգներ .

درسعادت تجارت و زراعت

و صنایع اوطهسى

عدد ۲۷۳

ԱՐՄԵՆԵ ԲՈՐԱԳՆ ՆԱՄ ԵՐԱՐՏ ԳՐԶԵՍԻ ՄԴԻՐԻՏ ԲԵՅԵՏԵ

رفتلو افندی

صرف امور تجارتۀ دائر واسبوعی اولدق موضوع موقع انتشار ایتکده بولدیغکز پوراغن نام ارمنیجہ غزتهنک تجارت عثمانیجہ موجب استفادہ مباحتی حاوی اولدیغی مذکور غزتهنک بعض نسخہلری ترجمہلری مطالعہسندن مستبان اولدیغنک بیانہ منابرت اولندی
فی ۱۳ شباط سنہ ۱۳۲۲

درسعادت تجارت و زراعت و صنایع

اوطهسى رئيسی

محمد عبود

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ԵՒ ՃԱՐՏԱՐԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՍԵՆԵԱԿ

Համար 273

ՀԱՅԵՐԷՆ «ԲԻԻՐԱԿՆ», ԱՆՈՒՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐԻՆ
ՄԵԾԱՅԱՐԳ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

Մեծայարգ Տէր,

Զուտ առեւտրական գործոց վերաբերեալ եւ շաքա-
րական ըլլալով Ձեր հրատարակած ԲԻԻՐԱԿՆ հայերէն
լրագրին քանի մը քրտնունք քարգամանութիւններէն հաս-
կըցուած է որ այդ քերքը Օսմանեան վանառականու-
րեան օգտակար յօդուածներ կը պարունակէ: Զայս
կը փութանք յայտնել Ձեզ:

Կ. Պոլսոյ Առեւտրական, Երկրագործական
եւ Ճարտարուեստական Սեներին
Ն Ա Խ Ա Գ Ա Հ

ՄԷՀՄԷՏ Ա. ՊՈԼՏ

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0297382

25.492